AWE

The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 17 di December, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Agentenan policial liber



ORANJESTAD- E dos agentenan policial di inicial L. y B., ayera a wordo laga den libertad despues di a keda dos dia deteni relaciona c'un investigacion.

Ta trata di un caso di maltrato di un ciudadano, cu lo a sosode pafo di un casino na un hotel grandi, caminda e supuesto victima a entrega keho di maltrato contra di e agentenan, y asina e investigacion a inicia.

Ayera Hues Comisario a dicidi di laga e dos agentenan bay liber mirando cu nan detencion ya no ta necesario.

E caso a lanta un disgusto hopi grandi den seno di Cuerpo Policial caminda e polisnan ta sinti cu nan ta wordo persigui, hasta na momento di ehecuta nan labor diario. Chikito cos cu nan haya nan mes envolvi aden, ta wordo investiga mesora y ta algo cu a cuminsa irita personal di Cuerpo Policial di Aruba.❑

Aurora celebra na Santa Anna



ORANJESTAD - Parokianonan di Noord y creyente Catolico en general a atende e invitacion cu a wordo formula pa asisti na e celebracion di prome misa di Aurora na Misa Santa Anna di Noord.

E misa tabata practicamente yen y alegria tabata inmenso entre e parokianonan, despues cu e misa aki a keda cera pa casi cinco luna pa drecha e dañonan grandi cu un hos a laga atras dia 25 di Augustus ultimo.

Continuacion Pagina A8



NEW ARIVALS 25% te cu 50% discount on selectect items
Middenweg 3 Tel: 583-9966 Patras di Aruba Bank den Caya Grandi
Private Parking Space
RUNNERS



Authorised Dealer of
Mizuno-Asics-Brooks-Newton-Zoot-Nike-Fila-Vibran
Running-Walking-Posture Video Motion Analyses
Running -Walking - Zumba -Tennis -Gym -Fashion- School -Work-etc

1 Day Sale
BlackBerry® 9300 GRATIS
Celular Prepaid cuminsando for di Afl.29.-
4G USB Dongle pa Afl.50.-
Pasa busca bo regalo na Price Smart awe entre 9:00AM y 3:00PM
www.digicelaruba.com



Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Pa e prijs special di celular Prepaid mester cumpra un carchi di Afl.20,-. BlackBerry® 9300 ta basa riba un contract di 2 aña di Afl.95,- pa luna incl. data. Tin condicionnan aplicabel.

Cu acuerdo nobo riba asuntonan exterior

Gobierno ta logra mas autonomia pa Aruba como pais di Reino





ORANJESTAD- E bishita di trabao di Gobierno di Aruba na Hulanda atendiendo diferente reunion y tambe conferencia di Reino, tabata uno hopi bentahoso pa nos isla. Contrario na loke oposicion y tambe e dos delegadonan manda Hulanda pa lider di MEP kier trece pa Aruba, e puntonan di conclusion di e conferencia di Reino ta papia palabranan cla.

Aruba y partinan di Reino den Caribe a logra diferente cambio cu ta duna e islanan mas bos y autonomia. Un di e asuntonan cu pa hopi aña no tabata tene cuenta cu deseo di e islanan, a conclui den palabracionnan concreto cu participacion di e islanan.

Relacionnan di exterior cu ta cay bao Minister di Reino, "Minister di Hulanda" e maneho aki pa hopi aña tabata determina pa e agenda di Hulanda.

Den e conclusionnan awor a trece cambio:

(1) Maneho di relacionnan di Reino ta maneho cu ta inclui interes di tur pais den Reino.

(2) Embahadanan ta traha pa tur pais di Reino.

(3) Maneho pa loke ta trata relacionnan ta wordo determina pa Minister di Reino hunto cu e Minister Presidentenan di Aruba, Curacao y St Maarten.

Algo cu sin duda nunca tabata sosode.

Esaki ta un di e puntonan cu e islanan di Reino den e parti di Caribe of e islanan den Reino na parti di Caribe a logra pa mas Voz y Autonomia. Di dos, pa hopi aña ora tabatin disputanan riba interpretacion huridico entre otro di Statuut, riba diferente leynan entre otro leynan di Reino, decisionnan di interpretacion tabata wordo determina den Conseho di Minister di Reino. Tur esaki Hulanda tabatin mas representacion y consecuentemente semper lo a haya rason. Awor aki como conclusion di un di e puntonan di agenda, treci pa Minister Presidente Mike Eman, a bay di acuerdo cu:

(1) Lo bin un instancia independiente. Aki kiermen cu conseho di Reino no ta dicta riba disputanan cu por tin riba interpretacion di Statuut of leynan di Reino.

(2) Pa yega na e instituto aki a conclui cu e paisnan ta pone miembro den un comision cu ta bay duna recomendacion na e paisnan di Reino con of ken por ta e instancia independiente aki.

Esaki sigur ta un logro grandi y cu avance pa autonomia di e paisnan den reino di parti di Caribe. Es decir cu partidonan di oposicion cu a grita asina hopi cu lo bay entrega autonomia awe mester guli nan palabra pasobra mas autonomia a wordo logra pa e islanan.

Principalmente pa Aruba esaki ta e caso. ❑

Danki na e desaroyo agresivo di mercado Latino Americano

Aeropuerto ta conoce aumento di trafico di casi 5% den 2011

ORANJESTAD – Aeropuerto lo por conoce un crecemento den trafico, mas grandi cu nan a anticipa pa 2011. Esaki contando te cu november segun e CEO di Triple A Peter Steinmetz cu ta papia di un 5% di crecemento compara cu e 2% inicialmente anticipa na comienso di e aña. Algo cu sigur ta remarcable y cu ta un noticia sumamente positivo segun Steinmetz ta raporta na BONDIA ARUBA. Si esei sigui pa resto di e aña, nos por papia di un seramento di aña relativamente positivo segun Steinmetz mes ta bisa.

No por papia ainda di e cifranan pasobra esaki ta bira conoci na januari di otro aña, pero si di e transporte cu aeropuerto a registra. Tin pues algo mas pasahero cu a bin compara cu pronostico. Esaki tin di haber danki na e mercado Latino americano unda cu transporte a gara mercado sigur atrobe. Sigur si tene na cuenta e mercado Venezolano cu a 'pick up' considerablemente. Tambe via Panama cu ayera a anuncia buelonan diario pa cu Aruba. Brazil y otronan tambe a bai mucho mas miho cu a anticipa segun e hefe di aeropuerto.

E mercado Mericano di otro banda a keda un poco atras den esaki, y Europa no a conoce mucho cambio. "Pues ta Latino America a percura pa e crecemento den cifra sigur" Steinmetz ta sigui bisa BONDIA ARUBA. E hecho cu Latino America ta miho cu otro mercadonan ta cuadra tambe cu e crecemento den e region manera cu ta wordo publica manera e summit turistico di siman pasa na Aruba. E cifranan di transporte ta relata na e crecemento di e producto bruto nacional, y esei na Sur America sigur a conoce un aumento ultimo dos añanan.

Remarcable ta e aumento den trafico for di Venezuela e aña aki. Semper e tabata un factor aparte debi na su contratiempo y retonan in usual. Pero nan tambe a haci un bon papel pa Aruba y esaki ta pone cu cos tabata mustra bon.



Structuralmente pa aeropuerto, Steinmetz tabata mas reserva den sentido cu debi na hopi contratiempo, hopi di e proyectonan lo keda conclui na 2012 y como tal ta dificil pa duna un bista specifico riba esaki. "Nos semper ta continua cu mehoracion riba e terreno aki. E ta bai semper mas lento cu bo mes ta spera" Steinmetz ta admiti na BONDIA ARUBA. E ta kere cu den curso di 2012 lo tin algun proyecto cu lo keda ehecuta cu lo cambia e bista di nos aeropuerto.

Riba cosnan chikito bo ta wak efectonan pero riba e proyecto pa cu e terminal di Merca, unda cu tin e area di e restaurant nobo (14Bis:red) ainda no ta cla. Ta hopi ocupa cu esaki pa cu e planificacion, diseño y calculacion. Pero e prome parti di aña lo por mira e parti fisico aki coi curpa tambe segun Steinmetz. "Nos tabata hopi ocupa cu preparacion di proyecto cu lo mira luz di dia na 2012" Steinmetz ta sigura BONDIA ARUBA. ❑

Piet Hein Donner a bai Raad van State:

Liesbeth Spies konfirmá komo minister nobo di Relashonnan di Reino


Sra. Liesbeth Spies

DEN HAAG– Ayera a yega un fin na tur speculacion riba ken lo bira Vice Presidente di Raad van State. Conseho di Minister di Hulanda ayera a nombra e actual Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Piet-Hein Donner na e posicion, no obstante e protesta general cu tabatin na Hulanda contra e intencion.

Donner lo baha mesora como Minister y na su luga lo nombra sra. Liesbeth Spies como Minister nobo. Actualmente sra. Spies ta diputado na Zuid Holland. Anteriormente e tabata vice Presidente di e fraccion di CDA den Tweede Kamer.

Donner mes lo asumi su posicion nobo dia prome di februari awor. E lo ta sucesor di Herman Tjeen Willink di PvdA.

Vice Presidente di Raad van State ta un puesto poderoso den e relacionnan di poder na Hulanda, comparabel cu Raad van Advies. La Reina ta Presidente di e entidad.

Donner tabata e candidato ideal pa e funcion, pero como cu e proceso di nombramento a tarda e speculacionnan a aumenta. Oposicion tabata contra su nombramento, pasobra nan tabata haña cu no por nombra un politico activo na e puesto.

Den Raad van State mes tabatin cierto duda como cu nan no ta kere cu e ta suficientemente independiente. Otro candidatonan cu a bin dilanti den ultimo simannan tabata miembro di Raad van State Yvonne Timmerman-Buck y ex Minister Ernst Hirsch Ballin. Tin informacion tambe cu a papia cu e actual lider di PvdA, Job Cohen pa e puesto.

Speis tabata 8 aña den Tweede Kamer y por sali masha bon cu Presidente di e partido Ruth Peetom y vice Prome Minister Maxime Verhagen. Despues cu Presidente di e partido Henk Bleker aña pasa a bira miembro di gabinete-Rutte, Spies a fungi como Presidente interino di e partido.


Piet Hein Donner

Donner tabata Minister di Husticia di juli 2002 pa september 2006 den tres gabinete bou di direccion di Jan Peter Balkenende.

Na 2006 Donner a baha sacando su conclusion pa motibo di e candela cu tabatin den un centro di detencion na Schiphol.

Den e di cuater gabinete-Balkenende Donner tabata Minister di Asuntonan Social. Aña pasa el a asumi e posicion di Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino den e gabinete minoritario di VVD y CDA cu tin sosten di tolerancia di PVV.

Donner tabata conoci como un mandatario cu tabata bay trabou riba baiskel.❑

Presidente di Parlamento Drs. Paul Croes

Posibilidad ta grandi cu Parlamento lo reuni Pasco anochi

ORANJESTAD- E ultimo dos siman nan di aña ta bira druk pa Parlamento di Aruba. December ta un luna ocupa na Parlamento. Hasta ta teme cu kisas Pasco anochi lo tin reunion den Parlamento. E ultimo simannan a warda riba contesta di gobierno riba diferente ley cu a drenta e proceso di legislacion.

A ricibi e presupuesto di Parlamento cu a keda finalisa pa keda trata. Desde dialuna 19 di december ta cuminsa cu tres ey. E presupuesto di Parlamento di Aruba, Controlaria General y Conseho Consultativo.

Diamars dia 20 d december ta sigui cu e ley di enseñansa obligatorio y ta spera cu dia 20 di december mes e reunion aki ta bay. Pa diahuebs 22 di december a pone riba agenda y a notifica tur miembro di Parlamento riba e ley c ta importante di FATF. PA Aruba cumpli c normanan internacional. Tussentijd aanpasing integriteit aen transaprantie kapitaal venootschapen.

Anda di esaki pa e siguiente siman despues di Pasco lo bai trata presupuesto supletorio. Esaki ta un cambio riba presupuesto 2011 cu a drenta Parlamento. Preguntanan a keda haci e siman cu a transcuri y dia 27 di december ta e fecha tentativo pa atende e reunion aki. Drs. Paul Croes a bisa cu banda di e presupuesto supletorio, tambe tin e ladnsverordening algemeen pension.

Esaki ta e ley di pension general caminda cu gran parti di Aruba ta bay cay bou di e areglo aki. ta un


Drs. Paul Croes

ley cu a Sali for di e dialogo social. Mester a caba di formalisa e ley y mientrastanto a caba di ricibi e ley. ta bay trata e ley ai den un reunion publico y ta bay trate dia 28 di december.

Ski ta tur ley cu tin cu keda trata sin menciona presupuesto di pais Aruba. Presupuesto di pais Aruba ta den su ultimo fase. Parlamento a haci su preguntanan y a manda nan pa gobierno. Gobierno mester contesta esakinan y si tin espacio por wak si por trata e reunion aki.

E procedura pa trata leynan hopi biaha ta tuma su tempo. Ley ta keda concipia y discuti manera den dialogo social. E mester bay departamento huridico pa haya forma. Despues e mester bay conseho consultativo pa conseho.

Despues di conseho Consultativo e ta bay bek pa gobierno pa duna comentario y despues e ta bin Parlamento.

Den un reunion di comision central Parlamento ta haya oportunidad pa haci pregunta y despues nan ta bay pa gobierno. Finalmente ora gobierno caba di contesta e ora e ley ta cla pa reunion publico.

E discusionnan aki ta tuma luga hopi biaha den luna di augustus y ta te na december e proceso nan aki ta finalisa. Sr. Paul Croes a indica cu tin un agenda hopi ocupa pa december. Desde 19 di december te cu dia 29 di december ta trata mas cu 7 ley den sala di Parlamento. Mester tene cuenta naturalmente cu e personal di Parlamento. opi biaha ta pidi pa jama reunion y ora jama reunion riba e dianan aki ta haya hopi reclamo cu ta jama hopi reunion. Sr. Paul Croes a indica cu si tin espacio pa ainda jama e reunion di presupuesto 2012 lo busca espacio pa ainda trata e ley aki.❑

Eric Garcia di Girobank Corsou

"Corsou no ta cla ni politicamente ni financieramente pa independencia"

WILLEMSTAD – "Corsou no ta cla ni politicamente, ni financieramente pa independencia. E grito pa independencia ta manera un grito di un hoben di 18 aña cu no kier biba cu su mayornan mas, pasobra e no kier sigui nan reglanan. Pero e no ta homber suficiente pa bisa su mayornan esey. Tin e mesun similaridad den e grito di independencia awor aki, pasobra no kier acepta y respeta e reglanan di Reino Hulandes". Na palabra bankero Eric Garcia na e almuerso di fin di aña di Asociacion di Comercio y Industria (VBC).



E gerente general di Girobank a bisa cu Corsou tin un gran cantidad di oportunidad

Garcia a bisa cu na luga di pone enfasis riba independencia, gobierno mester atende e retonan macroeconomico grandi cu Corsou ta confrontando awor aki. "E crecemento di Corsou a cay atras compara cu otro paisnan den area. E desaroyo economico pober ta compaña pa un desempleo halto, principalmente bou di hubentud.

Ta parce sinembargo cu nos politiconan no ta mira nos crecemento economico pober y desempleo halto como problemanan grandi. Si no atende e puntonan aki, esey lo conduci na pobresa y indicenan mas halto di crimen".

Garcia tambe a menciona e situacion di Corsou su balansa di pago cu ta bou di presion. Si haci nada, e reservanan lo bin bou di presion y devaluacion lo ta e unico alternativa. "Lamentablemente cu nos politiconan no ta realisa seriedad di e problema aki", asina e bankero a bisa.

Garcia a pone herida riba un cantidad grandi herida den nos sistema y den e desaroyonan actual. Entre otro el a papia riba e yudansa cu Corsou a haña for di Hulanda via di USONA, AMFO y SEI durante e ultimo 5 añanan. Tambe el a menciona e alivio pa Corsou su debe nacional na balor di 3.7 mil mion florin. Tur ta aspectonan cu a duna e pais un otro realidad financiero awendia. E status A- cu a haña di Standard & Poors ta debi na esey y tambe na e hecho cu nos ta parti di Reino, asina Garcia a bisa.

Garcia a referi tambe na e manera cu cierto hendenan ta atende cu Hulandesnan.

"Nos no mester lubida cu Hulandesnan ta contribui substancialmente na nos turismo. Nos mester encurasha nan pa nan sigui bishita Corsou na luga di spanta nan", asina e bankero a bisa.E gerente general di Girobank a bisa cu Corsou tin un gran cantidad di oportunidad, pero mester gara e oportunidadnan aki cu dos man. E bankero a bisa cu e ta realisa cu e lo bira victima di insulto y asesinato di su caracter.

"Nos ta biba den un pais democratico cu libertad di expresion. Mi ta considera cu ta mi derecho y obligacion pa expresa mi preocupacion. Si e gobierno actual no tuma e pasonan necesario, abo y ami mester cuminsa actua. Colectivamente nos ta den e posicion pa sostene un grupo di individuo honesto y experencia cu ta dispuesto pa pone Corsou bek riba e caminda corecto. Nos por haci un diferencia, si nos tin curashi pa tuma e paso aki y actua na luga di sigui sinta, mira y critica", asina Garcia a bisa finalmente.❏

Ainda hopi empresa no ta respeta derecho di trahado pa organisa nan mes

ORANJESTAD - "Si bo hala un linea tog mi ta kere cu ainda den 2011 bo ta haya empresanan cu ta haci imposibel pa e trahadonan organisa nan mes", asina presidente di sindicato FTA, sr. Rudy Geerman a declara na BON DIA Aruba.

E ta haya increibel cu ainda tin empresanan cu ta pone obstaculo y ta haci hopi dificil, unabes cu nan ta tende cu e trahadonan ta den e tramite di organisa na mes. "Nan ta haci e trahadonan nan bida dificil, te hasta intimida nan y hasta den caso persigui. Tabatin momento cu te hasta retiro a cay", segun presidente di FTA.

E ta lamenta cu ainda hopi empresa cu no ta respeta derecho di un trahado pa afilia sindicato. Sinembargo sr. Geerman ta ripara cu mientras cu e companianan aki ta contra pa e trahadonan por organisa nan mes, nan si ta bon organisa, y esaki ta un actitud cu sindicato di FTA ta condena.❏



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP MAANDAG 19 DECEMBER 2011
OM 08:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL
VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

AGENDAPUNTEN

1 Initiatief-Ontwerp landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Staten van Aruba voor het dienstjaar 2012(ZJ2011-2012-720)
2. Ontwerp landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Raad van Advies voor het dienstjaar 2012 (ZJ 2011-2012-721)

De Plv. Griffier,
drs. J.I. Willems



CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 9 lid 1 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (Ltv) (AB 2000 nr. 82) maakt de Centrale Bank van Aruba (CBA) hierbij bekend dat zij op 26 augustus 2011 - op verzoek van Atradius Credit Insurance N.V. - de aan haar ex artikel 5 lid 2 van de Ltv verleende vergunning om hier te lande via Atradius Credit Insurance N.V., bijkantoor Aruba het schadeverzekeringsbedrijf uit te oefenen heeft ingetrokken en dat - ingevolge artikel 19 lid 1 van de Ltv - per dezelfde datum de inschrijving van Atradius Credit Insurance N.V. in het door de CBA gehouden register van vergunninghoudende verzekeraars werd doorgehaald.

Oranjestad, 16 december 2011

Recogemento di desperdicio di cas den weekend

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki, Serlimar ta participa su plan di accion di recogemento di desperdicio residencial riba diasabra 17 y riba diadomingo 18 di december. Esaki ta pa recupera rutanan cu retraso, ocasiona pa fayonan tecnico di e flota y awaceronan fuerte, cual ta e prioridad di Serlimar.

Serlimar ta pidi tur esnan cu tin nan desperdicio paden den cura, pa tene bon na cuenta pa percura pa esakinan ta pafor pa ora cu trucknan di Serlimar pasa pa recoge nan. Tene bon cuenta cu e adaptacion aki.

E plan di accion ta aplicabel specificamente pa e rutanan mas afecta. Ta trata di e siguiente barionan:

- Santa Cruz (un parti), Shabururi, Siribana, Kas Ariba, Sero Compa, Sero Pita, Piedra Plat, Cashero, Roncado, Paradera (un parti), Bloemond, Cristal, Coribori, Marawiel, Tamarijn, Rooi Prikichi, Matividiri, Ayo, Sero Pita, Babijn, Jaburibari.
- Hooiberg y Hooibergkavel.
- Caya Ernesto Petronia, Fahrenheitstraat, Celciusstraat, Boylestraat, Watapanastraat, Palo di Lechistraat, Barba di Yoncumanstraat y vecindario.
- Den Playa, e area ex di MAO School tur e cayanan parti pabao Oudeschoolstraat, Windstraat, Middenweg, Oranjestraat, Zoutmanstraat, Lagoenweg, Wilhelminastraat, Nieuwstraat y demas cayanan den vecindario. Tambe den e cayanan cu ta corresponde parti patras y dilanti di Beatrix School, W. Shakespearestraat te cu Maria Cristinastraat, Alfred Mussetstraat, Bilderdijkstraat,
- Paradijs, Madiki Kavel y vecindario
- Palm Beach (un parti), Monserat, Kamay (pazuid), Salinja Cerca, Bakval, Rooi Santo, Boroncana, Ruby, Topaz, Opal, Westpunt.

Serlimar ta gradici comunidad pa e comprension.❑

Pickup • Platina • Sentra • Almera N16

Service kit Special

Pickup D21 Diesel	Awg. 175,-
Pickup D21 Gasoline	Awg. 70,-/105,-
Pickup D21 Injector	Awg. 95,-
Pickup D22 Diesel	Awg. 175,-
Pickup D22 Gas/carb	Awg. 75,-/95,-
Pickup D22 Gas/injector	Awg. 145,-
H10- platina	Awg. 135,-
Sentra B13	Awg. 65,-/75,-
Sentra B14	Awg. 65,-
Sentra B15	Awg. 70,-
Almera N16	Awg. 75,-

50% discount
Bumper Special >>>>
Sunny B12 • Bluebird U12-U13 • Praire M11
B14/95 • B13 • SY31
Urvan E24 • Infinity-QX4 • Altima A32-J30

TOPCAR
NISSAN SHIFT_the way you move

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877 • www.nissan.aw



Segun presidente di FTA, sr. Rudy Geerman

Na aña 2011 trahadonan a bay dilanti riba beneficionan primario

Pero nan no a conoce mucho adelanto riba beneficionan secundario


Presidente di sindicato FTA, sr. Rudy Geerman

ORANJESTAD - Presidente di sindicato FTA, sr. Rudy Geerman a haci un balans di loke 2011 a nifica pa e organisacion sindical aki. Compara cu aña 2009 y 2010, sr. Rudy Geerman ta analisa cu aña 2011 tabata un "aña un tiki mas miho". Nan a negosha hopi Contracto Colectivo (CAO). Ta asina cu yegando na fin di aña 2011 FTA a logra firma den carera di 22 CAO. Ainda tin CAO pendiente pa firma prome cu e aña caba.

Apesar cu tabatin hopi CAO firma durante 2011, sr. Geerman no sa pakico hopi empresa no tabata di acuerdo pa divulga esaki publicamente, manera nan tabata haci antes. E aña aki p.e. dos empresa grandi, nan dos hunto a firma casi 8 CAO, pero nan a abstene di bay den prensa.

Igualmente comparando e dos añanan anterior, sr. Geerman ta mira cu na aña 2011 tog e trahadonan a bay dilanti pa locual ta e beneficionan primario cu ta e aumento di salario.

Pues durante 2011 mas focus a wordo poni riba aumento di salario; ya cu na e dos añanan anterior hopi empresa no a duna aumento mes; hasta tabatin empresa cu mester entrega algun beneficio.

Te hasta e trahadonan a entrega parti di nan salario pa nan empresa por sobrevivi.

Pesey den e aña aki locual mas nan a pone enfasis tabata riba e beneficio primario, es decir e placa cu e trahadonan ta bay cune. Esaki a trece cune cu durante 2011 e trahadonan no a conoce mucho adelanto di e beneficionan secundario.❏



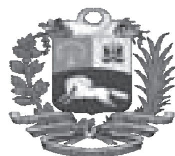
Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: **09 december 2011 t/m 15 december 2011**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
0-158	Keukenhelper	Amistad Take Away
0-159	Keukenhelper	Maxi Contractor
0-160	Pool & Beach Attendant	Radisson Aruba
0-161	Bell Person	Radisson Aruba
0-162	Bewakers	Aruba Crime Prevention
0-163	Watersport / Waterslide Attendant	De Palm Island
0-164	Security Guard	Guardian Security Services

Atencion! : si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.





El Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba, tiene el agrado de invitarle al Encuentro Deportivo de Softbol, en conmemoración al séptimo aniversario de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de nuestra América Tratado de Comercio de los Pueblos (ALBA-TCP).

Lugar: Estadio Nadi Croes & Crismo Angela. Santa Cruz.
Fecha: Sábado, 17 de Diciembre de 2011.
Hora: 04:00 pm.







3 aña despues cu prome buelo a aterisa na Aruba

COPA Airlines a anuncia buelonan diario pa Aruba ayera



COPA Airlines

ORANJESTAD – COPA Airlines di Panama awor ta bula tur dia pa Aruba. E ta un logro grandi pa aeropuerto, segun Jo Ann Arends di Triple A, mirando cu e ta percura pa un crecemento di 30% di capacidad pa e ruta aki y ta aumenta e capacidad pa turistanan cu kier biaha for di Latino America pa cu Aruba conectando den e hub di Panama.

Mes momento CEO di Triple A, Peter Steinmetz ta mustra cu loke a keda presenta ayera ta un storia tipico di exito. Sigur si mira e trayectoria for di december 2008 cu e prome buelo di Copa a aterisa na Aruba.

Tres aña despues, por papia di buelonan diario, cu ta un muestra ora cu un destinacion nobo por bira un exito ora cu esaki desaroya positivamente.

Un trabou di añanan di preparacion di varios instancia y poco poco a aumenta e capacidad di COPA. "A cuminsa cu avionnan chikito, despues mas frecuencia, avionnan mas grandi, y aworaki buelonan diario cu un avion mas chikito" Steinmetz a sigui bisa. Ta papia di un avion di capacidad di 190 pasahero.

E load factor na october tabata ubica na 78% cu ta hopi halto pa un aerolinea. Pa Aruba y Triple A, Panama a bira un gateway hopi importante segun Steinmetz a bisa, cu ta e di dos gateway pa Sur America.

Ta conoci cu tabatin Bogota y Miami como gateway importante pa e destinacionnan aki pero ta conoci cu esaki no tabata suficiente ainda.

Ora cu a papia tres aña pasa cu e CEO di COPA Airlines, e la bisa cu e tabata spera cu e aerolinea lo a cuminsa bula dos biaha pa dia pa Aruba. Esei no ta cla ainda y ta spera cu esaki sinembargo lo por bira un realidad. "Ta apenas tres aña pasa" Steinmetz a bisa cu un sonrisa riba su cara. Pero defacto aki tres aña porta esei por bira un realidad segun e CEO mes tabata comenta ayera den un forma hopi spontaneo. ❑

SHOPPING NIGHT
DIABIERNA • DIASABRA • DIALUNA
HABRI FOR DI 9:00AM - 7:30PM



MANGO
CAYA G.F. BETICO CROES

$159*
pa camber, pa anochi

ARUBA
RESORT & STELLARIS® CASINO
Marriott

CELEBRA DIANAN DI PASCO

Pa mas informacion of reservacion, tuma contacto cu +297 520 6648
of email aruba.reservations@marriotthotels.com

*Tarifa valido pa dianan 22 - 27 Di December, 2011. Ta exclui tax i service charge di 23.74%. Oferta limita. Reservacion mester wordo pre paga, cancelacion no ta permiti. Mester ta residente di Aruba, Curacao, Boneiro of St. Martin cu muestra di ID valido na ora di check in.

4-24HD Tv's and 2 projectors for all of your sporting needs

BUSTER'S ARUBA

SPORTS BAR AND GRILL

MONDAY - FRIDAY FROM 2PM - 7PM

HAPPY HOUR

$3 selected Beer

$4 Mixed House Drinks

Full kitchen open late

LOCO FOR LOCO

Late Night

3rd ANNUAL Boo Bash with CASH Prizes

OPEN MONDAY - FRIDAY 2:00P.M. / SATURDAY - SUNDAY 12P.M. open early for FOOTBALL MATCHES

Misa Santa Anna completamente yen pa celebracion di Misa di Aurora





Continuacion di pagina 1

Aunke ainda tin trabou pendiente pa haci, entre nan e panchinan cu lo ser poni entrante otro aña. E trabou di drechamento di Misa Santa Anna di Noord lo sigui dia 8 di Januari 2012, segun Miembro di Comision di Renobacion, sr. Tito Sapuana a yega di declara na BON DIA Aruba.

E Santo Sacrificio di Misa di ayera madruga tabata un ocasion special pa nan gradici Señor, pero tambe na tur esnan



cu a contribui di tur forma pa Misa Santa Anna por a habri su portanan bek pa tur creyente Catolico. Tambe e tabata un ocasion special pa tur esnan cu a contribui economicamente cu e drechamento di e misa, nan por a wak con nan a haci debido uzo di nan placa.

Sr. Sapuana a laga sa na nos matutino cu tur placa cu a drenta na donacion a wordo uza. Nan a haya alrededor di 405 mil florin; y actualmente nan a gasta alrededor di 485 mil Florin. Pues tin un deficit di casi 80 mil florin cu ainda nan tin cu cubri cu un montante pendiente di 130 pa 150 mil florin cu ainda nan mester haya di donacion.❑

Body Magic Face & Body

• SPECIAL •

Nos tin diferente paquete cu plan di pago.

TERAPIA FACIAL
HIDROTOCION
PEELING
Afl. 100,-

PERMANENT MAKE-UP
WENKBROWS
LIPLINER, EYELINER
Afl. 200,-

REDUCE CINTURA
ABDOMEN
BAHA PESO
LIPO MASSAGE
WAXING SERVICES
Afl. 125,-

Before After

FAHA DI LIPOS CULTURE: S, M, L, XL, 2X, 3X. CONSULTA GRATIS!!!

HOOIBERG #22 · TEL: 585-0313

email: dimalau_1@hotmail.com

Aerolineanan europeo y mericano lo confronta problema na 2012

Aruba pendiente di si crisis Europeo bira un hecho otro aña


Sr. Peter Steinmetz

ORANJESTAD – Mientras cu aña 2011 por conoce un aumento di 5% den trafico di pasahero, aña 2012 por tin su retonan serio dependiendo di por lo menos 2 factor importante externo, di cual Aruba no tin control ariba.
Asina e CEO di Triple A, Peter Steinmetz ta relata na BONDIA ARUBA. "E ta hopi dependiente di e zona euro manera cu ta wordo yama, si e crisis pendiente actua of no" Steinmetz ta cuminsa bisa.
Segun Steinmetz, si bo papia cu dos instancia specifico, tin dos tipo di pronostico pa e aña 2012. Un di nan cu ta bisa cu e aña lo por resulta ok, mientras cu e otro pronostico ta mustra cu cos lo bai malo.

Den e scenario cu ta bisa cu lo bai relativamente bon, lo por conoce un aumento chikito den trafico, globalmente mira.
Den e scenario cu ta menos positivo pa 2012, Steinmetz ta mustra cu expertonan ta pronostica cu compañianan aereo lo wordo confronta cu perdida grandi, y esei sin mas tin consecuencia pa cu Aruba.

Pero kico exactamente y con exactamente e ta wordo afecta, ta dificil pa bisa segun Steinmetz. E ta mustra si cu e aerolineanan europeo sigur lo tin hopi dificultad den 2012, hunto cu e aerolineanan mericano.

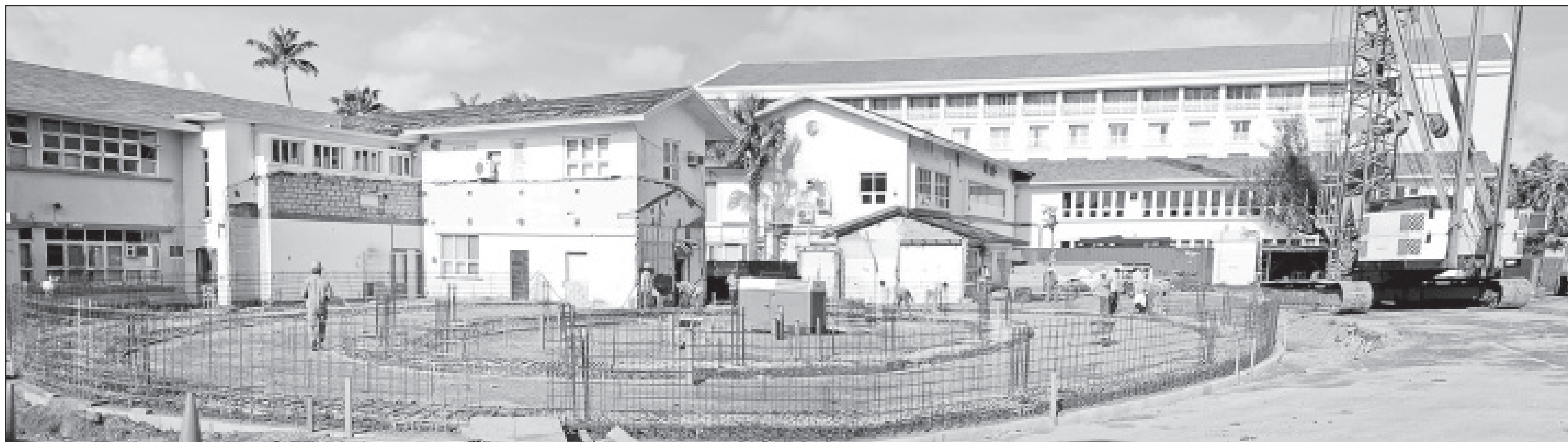
Loke esaki ta nifica ta cu cos lo ta menos bon, si e crisis bira un realidad. Tur hende ta wardando riba e crisis cu si e ta bira un hecho of no. Si e actua berdad, cos lo bai malo.
Si no tin un crisis, lo tin un crecemento hopi cuidadoso te na un nivel stabil, y si bin un crisis berdadero, mester mira kico esaki ta nifica pa pais Aruba.❑

GARAGE SALE
Diferente articulo pa cas, paña y hopi mas.
Diasabra 17 y Diadomingo 18 di December 2011
8or am – 6or pm
Madiki Kavel #149-A
Nos ta wardabo.

Bon Pasco

visser PHARMACY
Nos Campaña di Fin di Aña
Nos ta ofrece e regalo ideal pa henter famia!
Nos ta traha Christmas baskets segun bo deseo y budget.
Cu cada compra di Afls. 25,- bo ta ricibi un ticket pa participa den nos campaña di fin di aña.
Sorteo lo tuma lugar ariba 6 di Januari 2012
1.- Olympus professional Photo Camera
2.- Apple Ipad2 16GB Wi-Fi
3.- Magic Sing Wireless Karaoke Machine
4.- JVC Camcorder
5.- Dell Mini Laptop with Flip Screen
6.- Sony PS3 160GB
7.- Sony Portable DVD Player
8.- Electric Pressure Cooker Stainless Steel
9.- Basket Botica
10.- Basket Botica
11.- Gift Certificate Botica
12.- Gift Certificate Botica
Ta desea bo Bon Pasco y Felis Aña Nobo
ODUBER • CENTRAL • SAN LUCAS • 4 CENTRO MEDICO • KIBRAHACHA • TRUPIAAL

FTA ta spera cu aña 2012 lo bay trece mehoracion pa clase trahado



ORANJESTAD - Presidente di FTA, sr. Rudy Geerman ta indica cu e perspectiva cu nan ta spera pa aña 2012, ta cu e mester ta miho cu 2011. E dos prome luna lo mustra alentador; pero e ta kere cu despues di luna di Maart y April e lo mester subi. Pa loke ta e cifra di turismo lo ta determinante, ya cu mester tene cuenta no solamente cu e cantidad di turista cu ta bishita nos pais, sino nan capacidad di gasta riba nos isla.

"Un cos ta berdad, cifra no ta bisa bo tur cos. Pasobra mi por haya hopi hende pero e 'spend power', caminda e poder di gasta, ta menos. E ora ey e cifra di cantidad di hende no ta bisabo nada", segun sr. Rudy Geerman.

El a indica cu e poder di gastamento di e bishitante riba nos isla ta conta hopi pa nos cu ta depende di turismo; y esaki ta e cifra cu actualmente no tin. Sinembargo FTA por sinti cu e turistanan no a gasta hopi, ya cu tabatin hotel cu a pasa un aña hopi dificil. Presidente di FTA ta spera cu aña 2012 lo bay trece mehoracion pa e clase trahado, ya cu e ta kere cu e clase trahado pa pasa duro durante e ultimo dos pa tres añanan, y ta yega e momento cu ta toca nan turno pa recobra locual nan ta bin perdiendo e ultimo añanan.❑



Participacion

Reglanan nobo pa entrega di gas

Pa varios anja caba e prijs di gas pa uso domestico pa cushina ta wordo subsidia y ta wordo manteni na un nivel hopi abou di su costo, cual segun cambionan den mercado internacional, a subi drasticamente. Tin un diferencia grandi compara cu e prijs real. E presion for di e mercado internacional ta haci e situacion aki insostenible, y ta obliga Arugas pa pone reglanan, y purba di sigura cu e gas subsidia ta wordo usa exclusivamente pa uso domestico pa cushina.

Pesei, entrante **1 di januari 2012** e siguiente reglanan ta bin na vigor:

- E consumo domestico promedio pa cas (pa cushina) ta aproximadamente **3 cilinder** pa anja. Sin embargo, entrante 1 di januari 2012 Arugas lo permiti su clientenan domestico pa cumpra un (maximo) total di **6 cilinder pa anja** (mas cu dobbel e promedio) na e prijs subsidia, cual actualmente ta stipula na 43.05 fls pa cilinder di 100 lb.
- E di shete (7) of mas cilinder di gas durante e anja lo ser entrega na e prijs real di mercado cual ta fluctua.
- Arugas lo controla tur e "serial numbers" di cilindernan di gas cu ta wordo entrega of treci pa yena na planta, pa verifica cu esaki ta confirma cu e data di e cliente na Arugas su administracion. Pa evita descrepancia den e serial number, nos ta avisa clientenan pa no fia of remove e cilindernan for di e adres registra na Arugas. Nos ta conseha tur cliente pa revisa e serial number di e cilinder cu nan ultimo recibo y avisa Arugas den caso di cualquier descrepancia.
- Arugas tin un servicio di **"pre-pay"** pa hasi entrega di cilinder mas eficiente, na tempo, y sigur. Por hasi e pago adelanta (online) na bo banco preferi of na oficina di Arugas, tambe riba diasabra entre 8:00 AM pa 11:45 AM. Esnan cu kier mas informacion tocante e programa aki por yama telefoon 585-1198. Pagonan via banco mester inclui e number di cliente y adres.
  Numbernan di cuenta pa paga via banco ta e siguientenan:
  Aruba Bank: 118166 - Banco di Caribe: 82207401 - CMB: 15258302 – RBTT: 1315234

Nos ta conta riba e comprension y cooperacion y ta expresa nos mihor deseonan pa e dianan di fiesta.

Gerencia
Arugas N.V.

TEMPO

Shelo parcialmente nubla y leve posibilidad di awa awe

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo valido pa awe diasabra, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 9. Biento di noordoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa casi ningun nubia despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 22°. Biento di noordoost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Maximo: 28°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost-noordoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 23 kts. Leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 21°. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Dialuna shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa.❑

D.S. Diversity Services

Oportunidad pa trabao
ta busca

• IT Telecommunications Specialist, Support and development in systems aerospacial
Contact: Telf/Fax 588-2299 Oficina/Cell 594-1333
e-mail:info@diversityservicesaruba.com

Concierto impersionante di Reino na Lelystad





DEN HAAG- Despues di un conferencia di Reino asina exitoso cu oranan largo na mesa diaranson anochi na Den Haag, el a ser corona cu un bunita concierto di Reino diahuebs anochi. Esaki tabata na Lelystad. Tur 15 di december ta purba tene un concierto asina. E fecha aki ta statuutdag. Presente manera semper tabatey diferente representante di paisnan den Reino.

Por a mira gobernador di Aruba, Curacao y tambe St Maarten. Mescos Prome Ministernan di Aruba, Curacao y St Maarten. Henter e delegacion cu a asisti e reunion di Reino tabata presente na e concierto. Tabata tin tambe den e sala di teatro un cantidad di demas invitado cu a bin pa mira e concierto den tribuna.

Un presentacion masha bunita caminda a purba mustra a base di musica con cada pais ta anda cu otro. Por a mira talentonan di henter reino presente riba escenario dunando presentacion. Gobernadornan di paisnan di Reino y tambe Prome Ministernan di Aruba hunto cu Piet Hein Donner a ricibi Reina Beatrix na entrada di teatro na Lelystad. Despues di un combersacion ameno entre e autoridadnan den reino a bai den e sala caminda e presentacionnan a cuminsa y a habri e anochi cu un baile cu un bunita tumba sigui pa algun cantante hoben y agrupacionnan cu ta kere den e talentonan hoben.

Na final di e presentacion Reina Beatrix a keda un rato mas cu demas invitadonan y despues a sigui bek pa su cas.❑

Retourtickets Amsterdam - Aruba
Laagste prijs!
Vertrek op 24 december 2011 • Heenreis op 31 december 2011
Economy Class V.A. € 579,-
Comfort Class V.A. € 609,-
Premium Comfort Class V.A. € 839,-
Vraag naar de voorwaarden.
ArkeFly
World of TUI

GANDELMAN
Official Rolex Retailer
ARUBA Royal Plaza, Renaissance Mall, Hyatt Regency, Marriott Hotel
ROLEX

12 Dia di Pasco cu ARUBA LOTTERY
Cumpra AWG. 3,- sea di BIG 4 of CATOCHI
GANA 12 dia largo:
Di 6 premio: Ticket gratis pa participa den e siguiente sorteo di Lotto pa Deporte of Mini Mega
Di 5 Premio: Tickets pa Cinema
Di 4 premio: Gift Certificates di gasolin
Di 3 premio: Christmas basket
Di 2 premio: Gift Certificates pa compras na Supermercado
1er premio ariba dia #5
Awe So!
LED HDTV

Segun Minister Piet Hein Donner

Disputanan di tempo pasa soluciona durante prome Conferencia di Reino



DEN HAAG- Mescos cu e otronan Minister Donner tambe tabata masha satisfecho con e prome Conferencia di Reino a bay. Donner: "Ta un tremendo prestacion despues di a reuni 12 ora largo cu nos ta sinta hunto aki pa presenta e resultadonan na unda nos tur ta expresa nos satisfaccion riba e conferencia, ta reconoce tur interes di Reino, tur ta enfoca riba e aña binidero, anto e ora no por ta otro cu e conferencia tabata uno bon".

Donner a bisa cu Hulanda a para duro riba e compromiso positivo for di visionnan manera nan a wordo presenta na Tweede Kamer. Cu si awor nos no tuma e oportunidadnan cu ta wordo presenta, anto aki un par di aña nos ta papiando riba con elimina Reino.

E cambio positivo a bin dilanti durante e reunion y esaki a haci posibel pa for di e espirito ey discuti riba algun topico cu ta riba mesa pa algun tempo caba y cu awe a keda conclui, anto e ora, asina Donner a bisa, cu en berdad, citando palabranan di Eman, cu por cera e conferencia satisfactoriamente.

Despues pa su dia siguiente ta presente na e concierto di Reino pa hunto y uni clausura e evento.❏



DON'T JUST GET A JOB, GET A CAREER

MORTGAGE OFFICER – ARUBA

Do you have what it takes?

Do you have the skills to effectively acquire new or increased residential and commercial mortgage business; can you exercise any delegated authority in a prudent manner ensuring that all relevant policies or guidelines are strictly adhered to?

Do you hold a Bachelor's degree or equivalent in a business related discipline with at least three (3) years' experience in a lending environment?

Go to the careers link on www.sagicor.com to view further details and submit your application by Friday, December 23, 2011.



LIFE ARUBA N.V.

Wise Financial Thinking for Life



CARIBBEAN | LATIN AMERICA | UNITED KINGDOM | UNITED STATES OF AMERICA

Prome Minister Eman satisfecho cu resultadonan di Conferencia

Oportunidadnan concreto pa duna contenido real na Reino



ORANJESTAD- Despues di e prome Conferencia di Reino cu a dura oranan largo, Ministernan Donner y Verhage di Hulanda y Prome Ministernan Eman di Aruba, Schotte di Corsou y Wescott di Sint Maarten a tene un conferencia di prensa pa splica kico tur a keda acorda.

Prome Minister Eman "Saliendo di e posicion autonomo di cada un di e paisnan den Reino dentro di Statuut y principalmente pa Aruba cu su Status Aparte cu e keda afirma durante e reunion un biaha mas, nos ta mira aki un oportunidad grandi pa duna contenido real na Reino". Eman a felicita e Presidente di e encuentro di Reino, Minister Verhage, tambe Ministernan Donner, Schotte y Wescott.

"Nos sa cu no den tur pais ni tampoco den e constelacion politico di cada gobierno ta cla pa nan, kico nos kier cu Reino. Ta pesey mes cu ta masha di aprecia cu cada gobierno aki na mesa a haci e compromiso pa un cooperacion mas amplio y miho dentro di Reino. Esaki ta habri caminda pa hopi posibilidadnan pa Reino".

Despues di e palabranan aki Eman e elogia cada partido cu a participa cu e pasenshi y e inversion necesario na e prome Conferencia di Reino. Tin biaha mester a pone awa den biña pa hunto por a yega na e conclusionnan den un documento cu a wordo firma su dia siguiente.

"Un dia grandi pa Reino cu nos ta celebra tambe durante dia di Reino (Statuut)", asina Eman a termina su declaracion.❑

CHRISTMAS SHOPPING NIGHTS
MON - SAT 9AM TILL 8PM
VICTORIA'S SECRET
MAINSTREET
☎ 5837158
brand boutique
PENHA
MAINSTREET
☎ 5824160
PALM BEACH PLAZA
☎ 5866781
mon-sat: 10am-10pm
sun: 5pm-10pm
M·A·C
PLAZA DANIEL LEO
☎ 5825446

Parlamentario Sra. Clarisca Velasques

Parlamento ta cla pa cuminsa trata ley di pension di empleadonan publico



Parlamentario Sra. Clarisca Velasques

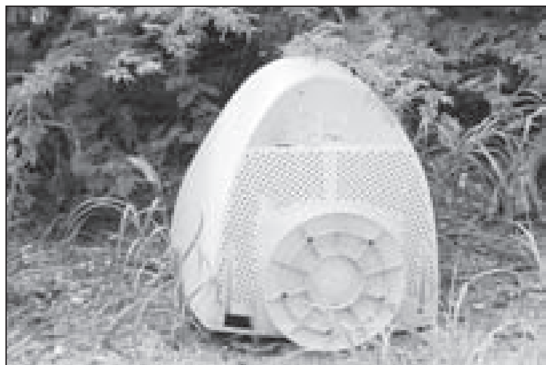
ORANJESTAD – E concepto di pension general ta den Parlamento. Den e prome siman di november e ley aki a yega Parlamento. Den e simannan cu a pasa a investiga y lesa e ley aki. Parlamento a repasa e leynan articulo pa articulo y a reuni cu representantenan di doño di trabou y trahadonan.
A tende nan preguntanan y preocupacionnan y a formula pregunta pa Minister tambe. Dia di tratamento mester haya contesta.

Den añanan 1960 a introduci e AOV. Esaki pa 50 aña largo e tabata e unico beneficio pa un persona cu a baha cu pension. Alomenos esunnan cu no a spaar un pension. Esaki ta conta pa dos tercera parti di e ciudadanonan di Aruba.
Esaki pa hopi hende no ta suficiente y pa e motibo aki den un dialogo social a conclui cu mester bin un otro entrada pa esnan cu ta baha cu pension den futuro.
E concepto di ley aki ta husto y bunita.
E trahado mes lo spaar su pension. Hunto cu e doño di trabou nan lo yega na un suma.
Ora yega na edad di pension di 60 aña, banda di e AOV nan tin un pension general.
Fraccion di AVP a entrega varios pregunta na Minister y ta sperando e contestanan.
Fraccion di AVP ta haya e ley aki un bon iniciativa di gobierno. Ta spera cu oposicion no hunga politica cu e ley aki y no bira paranoid cu e ley aki. cada biaha cu gobierno manda un ley parlamento oposicion ta bay contra di esaki.
Importante den e ley aki ta pa sinta cu tur hende na mesa. Oposicion no mester cana rond y no reuni cu tur e hendenan cu ta involucra. Sra. Clarisca Velasques a indica cu e ta expresa e deseo cu e concepto di ley aki drenta na vigor prome di januari 2012.
Si tin puntonan cu mester cambia fraccion di AVP ta traha pa cambia esakinan. Importante ta cu e ley aki riba su mes e ta un ley masha bunita mes y ta na beneficio di tur hende.❑

Jubilarissen 2011
Cornelia Marbis-Bernabela
35 JAAR
Henrica Gomez
Marianela Tromp-Baez
Benjamin Buenaventura
Liliana Aranibar
Maritza Perez de Marin
15 JAAR
10 JAAR
Cresly Estellore-Cheong
5 JAAR
Donia Ramirez Ortiz
Cheryl Poplé
Daysi Santana
Frenda Giel-Mangsab
Juan Carlos Perez-Tababa
Janine Boekhoudt
Evelina Kock
Junior Webb
LING & SONS IGA Super Center
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
LING & SONS IGA SUPER CENTER

Wowo Critico

Naturalesa cu adorno humano











Tin algun skina na Aruba cu realmente ta kita aliento pa e rikesa y bunitesa di su naturalesa. E partinan banda di Hooiberg, camindanan pintoresco ta permiti cualkier persona cu ta goza di e mahestuosidad di locual naturalesa di Aruba ta brinda haya un alegria enorme. Te ora cu mira cu algun hende cu no ta aprecia e bunitesa, sino ta probecha di e area scondi, pa benta sushedad afo. Esaki apesar cu tin un dump habri por nada unda por hiba sushi sin daña nos pais. Si mester analisa e sushedad sinembargo, e ta pone di pensa cu ta trata di malhechornan cu ta kisas ta recoge sushi di hogarnan y ta bay coba pa mira kico nan por saca cu nan ta haya interesante y ta djis laga e resto pa su cuenta. Conscientisacion y multanan, mescos cu un control ambiental activo ta crucial pa evita cu naturalesa bunita di Aruba mester keda haya manchanan mahos manera cu por mira den e serie di potretnan aki.❑

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5695
Email : info@hitess.com

For Sliding Gates

Special pa luna di December
Motor pa porta di cura

DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m

120 V

AFL. **1,315.00**
*prijs incl. B.B.O.

BFT

Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Holiday Opening Hours

Maggy's
Perfumes, Cosmetics & Salons
Your Beauty Emporium Since 1955

www.maggysaruba.aw

MAIN STREET
Caya G.F. Betico Croes #59
582-2113

PERFUMERY

Mon-Sat	9:00am - 6:30pm
Dec. 12-23	9:00am - 8:00pm
Dec. 3 & 10	9:00am - 7:00pm
Dec. 11 & 18	10:00am - 2:00pm
Dec. 24	9:00am - 6:00pm
Dec. 25 & 26	Closed
Dec. 31	9:00am - 1:00pm
Jan. 1	Closed

MARRIOTT OCEAN CLUB
L.G. Smith Blvd. #99
586-6506

PERFUMERY

Mon-Sat	9:00am - 9:00pm
Sun	9:00am - 5:00pm
Dec. 11 & 18	9:00am - 9:00pm
Dec. 24	9:00am - 9:00pm
Dec. 25	Closed
Dec. 26	9:00am - 5:00pm
Dec. 31	9:00am - 1:00pm
Jan. 1	Closed

SAN NICOLAS
Bernardstraat #101
584-1400

PERFUMERY

Mon-Sat	10:00am - 6:00pm
Wed	2:00pm - 6:00pm
Dec. 20 & 27	10:00am - 6:00pm
Dec. 22 & 23	10:00am - 8:00pm
Dec. 24	10:00am - 6:00pm
Dec. 25 & 26	Closed
Dec. 31	9:00am - 1:00pm
Jan. 1	Closed

PASEO HERENCIA MALL
Caya G.F. Betico Croes #59
586-2113

PERFUMERY

Mon-Sat	10:00am - 10:00pm
Sun	5:00pm - 10:00pm
Dec. 19-23	10:00am - 11:00pm
Dec. 24	10:00am - 6:00pm
Dec. 25	Closed
Dec. 26	5:00pm - 11:00pm
Dec. 31	10:00am - 6:00pm
Jan. 1	5:00pm - 10:00pm

SALON

Mon-Sat	10:00am - 8:00pm
Sun	5:00pm - 9:00pm
Dec. 24	10:00am - 6:00pm
Dec. 25	Closed
Dec. 26	5:00pm - 9:00pm
Dec. 31	10:00am - 6:00pm
Jan. 1	Closed

RENAISSANCE MARKET PLACE
L.G. Smith Blvd. #9
583-6108

SALON

Mon-Sat	9:00am - 8:00pm
Sun	10:00am - 2:00pm
Dec. 24	9:00am - 8:00pm
Dec. 25	Closed
Dec. 26	10:00am - 2:00pm
Dec. 31	9:00am - 2:00pm
Jan. 1	Closed

EXPRESS, SANTA CRUZ
Sta. Cruz #52
585-8536

SALON

Tue-Sat	9:00am - 6:00pm
Mon	2:00pm - 6:00pm
Dec. 18	9:00am - 1:00pm
Dec. 19	9:00am - 6:00pm
Dec. 24	9:00am - 6:00pm
Dec. 25 & 26	Closed
Dec. 31	9:00am - 2:00pm
Jan. 1	Closed

Solo para ti
Just for you
New Collection
Nos tin Tas di puro cuero, cartera di cuero
Sifrina's
Caya G.F. Betico Croes 86
Tel: 588-2744
• Fanny Style • Bardo • Nicole • Zero
Bardo
50%
Den seccion di Sifrina's

FARVa ta tuma despedi di colega di deporte di rema

ORANJESTAD- Directiva, boluntarionan y remadonan di Stichting FARVa cu ta haci e deporte di rema cu hende cu limitacion, a tuma despedida di dos di nan boluntarionan diasabra ultimo. Mary Valkeneers ta bay muda pa hermana isla di Corsou mientras cu Nico van der Zee ta bay dedica su tempo liber di diasabra mainta pa otro meta.

Riba potret por mira Nico y Mary cu Jan Broeksema, Presidente di FARVa. Directiva di FARVa ta haci apelacion riba esunnan interesa pa pasa un rato agradabel riba awa pa bin pasa na beach di Surfside/Havana/Nikky Beach tur diasabra mainta entrante aña nobo, prome weekend di januari, pa cera conoci cu trabao di FARVa y pa bira boluntario.❑



"Pesebre bibo den Caya Principal"

ORANJESTAD- MAMBO ta contento di mira con pueblo ta sigui sostene nos comerciantenan di Caya. E ta un muestra cu aunke tin construccion ta andando, a logra haci lo mas posibel pa haci e dianan di compras y pa cana den caya principal toch agradabel.

Mas ainda, pa atrae mas bishitantenan, MAMBO ta invita pueblo en general pa bin admira e "pesebre bibo" cu nan a organisa. E pesebre ta ubica na e skina di CMB, y ta encera un pesebre traha di palo cu rama di palma.

Lo ta bai tin animalnan bibo, entre otro un baca cu su jui, cabrito cu carne, y un burico. E animalnan aki lo compaña e grupo di comedia cu lo hunga e escena di Mama Maria y San Jose riba burico. Cu esaki nan lo ilustra e storia di Pasco y lo cana for di La Linda te cu Djiespie's Place.

Esaki lo tuma luga Diasabra awor, 17 december 2011 for di 5'or te cu 7'or di anochi.

Un danki grandi ta bay pa Departamento di Santa Rosa y e grupo di comedia Rosea Cultural pa nan gran cooperacion. Lo ta bay tin varios grupo di gaita, y dj's na diferente skina di caya pa trece mas ambiente pa e pueblo cumprado.

MAMBO ta convenci cu hunto y cu bunita cooperacion por trece e ambiente bunita y necesario pa e dianan di compras di fin di aña.❑

Comision di Retiro ta tuma reces di 19 di december te cu 17 di januari

ORANJESTAD- Departamento di Labor y Investigacion ta informa tur cliente cu e Comision di Retiro lo ta cu reces/vacacion for 19 di december 2011 te cu 17 di januari 2012. Comision di Retiro ta un comision independiente cu ta consisti di representantenan di organisacion di doño di trabou y di sindicato segun articulo 3 di e Ley pa termina relacion di trabou (Landsverordening Beeindiging Arbeidsrelatie).

Comision di Retiro ta delibera riba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor pa un of mas doño di trabou cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabou cu un of mas empleado y ta duna conseho na director di Departamento di Labor.

Relaciona cu e reces di e comision, tur peticion pa por termina un relacion di trabou ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso.

Na januari 2012 tur caso pendiente lo keda entrega na Comision di Retiro.❑

OROCASH®
COMPRA Y VENTA
Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo pa cu bo tin balor.
Purba bo mes!
Bin cerca nos!
Nos tin e mihor price pa cumpra bo ORO
14K: 40Fls 18K: 50Fls 24K: 68Fls
HABRI TUR DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM
Telf: 582.49.89
Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba



Gop monetary madness



PAUL KRUGMAN
© 2011 New York Times

Apparently the desperate search of Republicans for someone they can nominate not named Willard M. Romney continues. New polls suggest that in Iowa, at least, we have already passed peak Gingrich. Next up: Rep. Ron Paul.

In a way, that makes sense. Romney isn't trusted because he's seen as someone who cynically takes whatever positions he thinks will advance his career – a charge that sticks because it's true. Paul, by contrast, has been highly consistent. I bet you won't find video clips from a few years back in which he says the opposite of what he's saying now. Unfortunately, Paul has maintained his consistency by ignoring reality, clinging to his ideology even as the facts have demonstrated that ideology's wrongness. And, even more unfortunately, Paulist ideology now dominates a Republican Party that used to know better.

I'm not talking here about Paul's anti-war views or his less well-known views on civil and reproductive rights, which would horrify liberals who think of him as a good guy. I'm talking, instead, about his views on economics.

Paul identifies himself as a believer in "Austrian" economics – a doctrine that it goes without saying rejects John Maynard Keynes but is almost equally vehement in rejecting the ideas of Milton Friedman. For Austrians see "fiat money," money that is just printed without being backed by gold, as the root of all economic evil, which means that they fiercely oppose the kind of monetary expansion Friedman claimed could have prevented the Great Depression – and which was actually carried out by Ben Bernanke this time around.

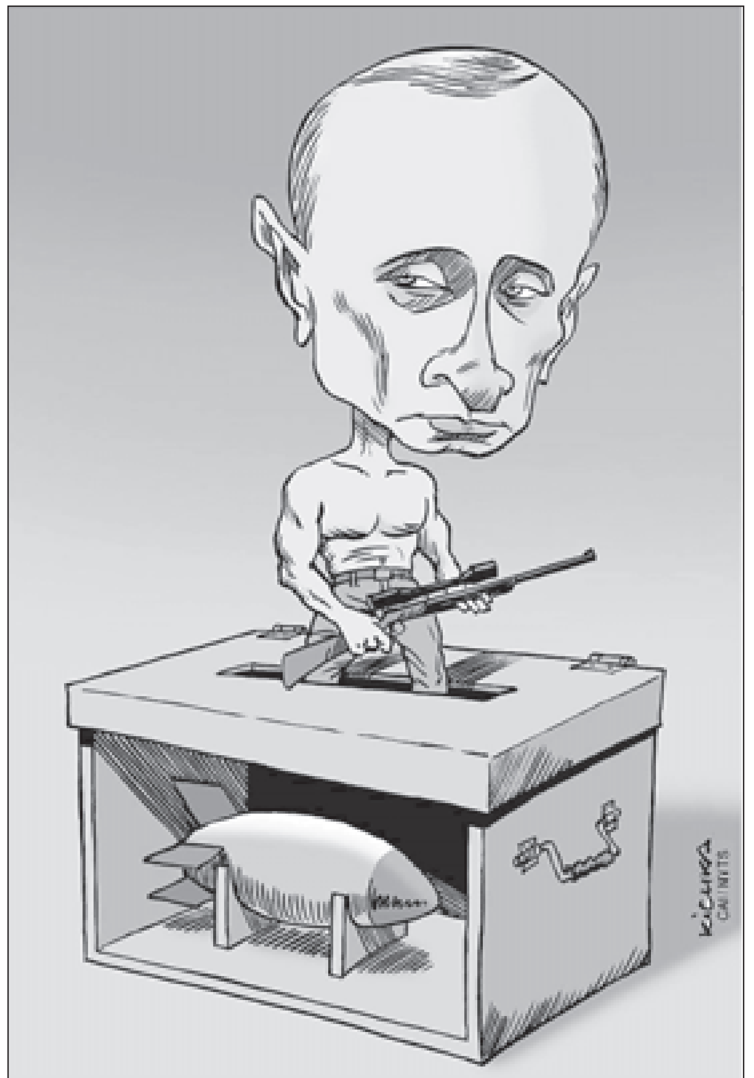
OK, a brief digression: The Federal Reserve doesn't actually print money (the Treasury does that). But the Fed does control the "monetary base," the sum of bank reserves and currency in circulation. So when people talk about Bernanke printing money, what they really mean is that the Fed expanded the monetary base.

And there has, indeed, been a huge expansion of the monetary base. After Lehman Brothers fell, the Fed began lending large sums to banks as well as buying a wide range of other assets, in a (successful) attempt to stabilize financial markets, in the process adding large amounts to bank reserves. In fall 2010, the Fed began another round of purchases, in a less successful attempt to boost economic growth. The combined effect of these actions was that the monetary base more than tripled in size. Austrians, and for that matter many right-leaning economists, were sure about what would happen as a result: There would be devastating inflation. One popular Austrian commentator who has advised Paul, Peter Schiff, even warned (on Glenn Beck's TV show) of the possibility of Zimbabwe-style hyperinflation in the near future.

So here we are, three years later. How's it going? Inflation has fluctuated, but, at the end of the day, consumer prices have risen just 4.5 percent, meaning an average annual inflation rate of only 1.5 percent. Who could have predicted that printing so much money would cause so little inflation? Well, I could. And did. And so did others who understood the Keynesian economics Paul reviles. But Paul's supporters continue to claim, somehow, that he has been right about everything.

Still, while the original proponents of the doctrine won't ever admit that they were wrong – my experience is that nobody in the political world ever admits to having been wrong about anything – you might think that having been so completely offbase about something so central to their belief system would have caused the Austrians to lose popularity, even within the GOP. After all, as recently as the Bush years, many Republicans were all for printing money when the economy slumps. "Aggressive monetary policy can reduce the depth of a recession," declared the 2004 Economic Report of the President.

What has happened instead, however, is that hard-money doctrine and paranoia about inflation have taken over the party, even as the predicted inflation keeps failing to materialize. For example, in February, Rep. Paul Ryan, who is somewhat inexplicably regarded as the party's deep thinker on matters economic, harangued Bernanke on how terrible it is to "debase" a currency and pointed to a rise in commodity prices in late 2010 and early 2011 as evidence that inflation was finally coming. Commodity prices have plunged since then, but there is no sign that Ryan or anyone else is having second thoughts.❑



Homecomings and regrets



FRANK BRUNI
© 2011 New York Times

Above Rome's pale yellow and dusky orange buildings, the sky somehow looks bluer than it does almost anywhere else. Did I take proper note of that when I saw it all the time? When it was the canopy over my waking, my working and the all-consuming, all-distracting tedium of daily life?

I worry I didn't. And I wonder how, during the two years when I called Rome home and wandered frequently through the Villa Borghese park, I never noticed an especially lush, shady patch near the Galleria Borghese that I stumbled across recently, on a return trip. Like the sky's vividness, the discovery unsettled me. So did the regular peal of church bells, a music that must have been the soundtrack of my past but that I remembered only vaguely. It seems I failed to hear it – to listen – back then.

This is the stretch of the calendar, from Thanksgiving through New Year's, when many of us revisit the places we've left behind. These journeys can be difficult, and I don't mean the brawls over the overhead bin. Nor do I mean what Thomas Wolfe did when he contemplated the messiness of going home again, stirring up resentments and confronting how much we – and it – have changed.

What weighs on me is the opposite: how much everything has no doubt stayed the same, coupled with the recognition that I didn't appreciate or really even examine it before. The sorrow lies there.

About a year ago I visited Chapel Hill, N.C., where I went to college, for the first time since I graduated in 1986. I ran an old running route, just to see if it conformed to my memories.

It did, in that I knew exactly where to turn and how soon the next juncture would come along. Then again it didn't, because what I encountered along the way – the columned rotunda to my left, the storybook quadrangle to my right – had a grace and even a majesty I'd never registered before. I felt location envy, about a location I'd inhabited for no fewer than four years.

And with each stride I grew more disappointed in myself, and angrier, for having missed or at least ignored so much of this when it more or less belonged to me and was there for the taking.

College was when I first, and last, had Joni Mitchell in my head, so I was well acquainted with the refrain of "Big Yellow Taxi" and its deceptively chirpy insistence that "you don't know what you've got till it's gone."But I turned a deaf ear to the song's message as surely as I turned a blind eye to the arboretum beside the campus planetarium, though it, too, skirted the route of my runs.

My friend J. says that I shouldn't beat up on myself, and makes the excellent point that we're not only older and wiser when we circle back to our former homes but we're also, even more crucially, unencumbered guests able to take their measure and siphon off their pleasures in a way we couldn't before.

But it's also true that we're often just plain oblivious to the scenery right in front of us. By being closest, it's farthest away.

I'm not talking about obvious, monumental stuff. More than half of my New York friends haven't been to the Metropolitan Museum of Art in five years or bothered with the Empire State Building in 20. But they know full well that they're denying themselves glorious art and a God's-eye view; it's a conscious decision, made with the belief that they can always treat themselves later. That's a foolishness all its own.

I'm talking about subtle, incidental blessings that are strangely invisible to us. My friend N. realized that there was a towering, flowering Schefflera plant in front of her childhood home in California only after she'd moved to New York and begun coveting one in a Manhattan store, which wanted $500 for it.

I've met a half dozen people on my Manhattan block who have never set foot inside the corner bakery, Levain, which makes what might be the best chocolate chip cookies in the city. And it's not because these neighbors of mine are dieting. A few of them don't even know the bakery's there, though there are lines out the door some weekends.

I doubt any of the food got by me when I lived in Rome. Food seldom does. But too much else did. On my recent stay my companion halted in his tracks one afternoon to point out the heart-tugging perfection of the square we were in. It was the Piazza di Sant'Ignazio, one long side of which is traced by elaborately curved 18th-century buildings that evoke a rococo chest of drawers. I'd zoomed through it repeatedly years ago. And never once lingered.

On this occasion I did. And then, my lesson learned, I stopped by again the next morning, before I headed to the airport and lost the precious chance.❑

MAMBO
Christmas Village den CAYA GRANDI
X-Mas Village Shopping,
Gaitas y mas grupo musical
Kertstal Bibo (17 dec. 2011)
SALE!!!
Christmas Village
Tremendo Ambiente! Tremendo Oferta
cu sortido mas grandi ! TUR DIA TE CU PASCO!

Cu su buelo inaugural ayera merdia

Laser Airlines a bira otro alternativa for di Venezuela



Minister Otmar Oduber



ORANJESTAD – Aruba tin un alternativa mas pa buelonan for di Venezuela entrante ayera merdia. Tabata ayera ora e prome vuelo di 'Laser Airlines' for di Caracas, Venezuela cu 66 pasajero a yega Aruba. Un caloroso bonbini a wordo duna pa Minister di Transporte, Turismo, y Labor Otmar Oduber, Dylan Calister, CFO di Aruba Tourism Authority, y Peter Steinmetz, director di Aruba Airport Authority.

Pa atardi e di dos buelo di Laser a drenta for di Valencia cu 57 pasajero.

Desde 15 di December 2011 Laser ta ofrece un manera nobo pa biaha pa Aruba pa e mercado di Venezuela di diahuebs te cu diabierna saliendo for di Caracas y Valencia.

E avion tin un capacidad di 110 asiento. E vuelo inaugural a conta cu diferente ehecutivonan manera Alejandro Alvarez, vice-presidente di Laser, Rene Cortez, commercial director & planning di Laser, Milagros Quinero, directora di aeropuerto di Venezuela, como tambe Sra. Miriam Dabian, directora di oficina di Turismo na Venezuela.

Ariba e mesun vuelo aki a bin 6 periodista Venezolano cu lo ta riba nos isla pa algun dia pa asina aki cubri e experience di e vuelo inaugural y di nan bishita na Aruba den nan respectivo publicacion.

Aruba Tourism Authority kier a gradici Laser Airlines pa inclui Aruba como un di nan destinacion, jama nan un caluroso bonbini y ta desea nan hopi exito ariba nan ruta nobo.

Den curso di mayan lo tin mas informacion riba informacion di e buelo aki y su intencion. ❑

MESTER DI PLACA?
No lubida nos tin 4 sursalnan rond di Aruba
Dialuna pa Diasabra: 8:00 am. te cu 6:00 pm.
Noord Tel: 586 2843
Dakota Tel: 583 4318
S. Nicolas Tel: 584 8067
Playa Tel: 582 2364
Dialuna pa Diasabra:
7:30 am. te cu 8:00 pm.
Diadomingo
10:00 am. te cu 2:00 pm.
LA ESTRELLA
Dinero, Seguridad y Confianza
Sin confusion
La Estrella bo solucion!
Nos ta recibi tur sorto di Articulonan di balor !

A bishita waf di St Maarten y e St Maarten Harbour Group of Companies

APA explorando pa incorpora K-9 unit como parti di nan seguridad







ORANJESTAD – Como parti di preparacion pa por tin un seguridad mas amplio y diversifica, Aruba Ports Authority ta evaluando posibilidad pa uso di mas forma di seguridad riba waf.

Den cuadro di esaki, Ronnie Angela, Chief of Security di Aruba Ports authority recientemente a bishita Ports Securities di Sint Maarten (SXM). Tabata recientemente cu Sr. Angela tawata na St. Maarten Harbour Group of Companies cu meta pa wak con e operacion di e K-9 unit den e facilidadnan di crucero ta.

E K-9 brigade cu ta opera riba waf di St Maarten ta consisti di cachonan cu ta controla pasahero riba posesion di droga, explosionnan y tambe "attack dogs".

Dia 8 di December Sr. Angela a wordo ricibi pa Chief Operations Officer, Sr. Keith Franca y a haya un splicacion amplio riba e sistema di siguridad y operacion di e facilidadnan crucero.

Tambe a topa cu Sr. Max Felipa, Head of Security y haya un tour completo di e operacion di siguridad riba waf crucero y tambe con e acceso di control ta wordo haci.

Tambe un splicacion di drill, ehercicio y e control di e estado di e puerto y inspeccion di US Coast Guard ta wordo haci na e isla.

APA port securities den su vision pa duna un extra servicio y brinda un miho control ta explora e posibilidad di bin cu un K-9 unit pa por garantisa un miho siguridad pa e barconan y nos bishitantenan. ❑

United Forces Foundation
U.F.F.
25 di December Pasco anochi United Forces Foundation ta organisa un grandioso fiesta na Centro di Bario Lago Heights San Nicolas cu e tremendo bandanan:
IMPACK Y ZETA BAND
Orario: 9'or di anochi pa 3'or di marduga
Entrada Afl. 25 pre-benta
Afl. 30 na porta
Carchinan ta obtenibel na Valero Essoville
• Dragon CD • Gallo Rojo
• CD & More • Cliffix Musical Instruments N.V.
Bar y cushina ta bon surti
Si bo kier un private parkinglot ta afl. 2,= so full anochi
Pa mas informacion contact D. van Heyningen cel: 592-5166
Bin celebra Pasco na San Nicolas

Campaña di Fin di Aña cu Valero Palm Beach
VALERO
Campaña ta cuminsa November 20, 2011 y ta termina December 23, 2011
Fabuloso premionan:
• 2 Pasashi ida y buelta pa Curacao
• Buki di gasoline di AWG. 250,-
• Buki di gasoline di AWG. 250,-
• Buki di gasoline di AWG. 150,-
• Buki di gasoline di AWG. 150,-
• Buki di gasoline di AWG. 150,-
Extra bin : 1 caha di Binja (Playa Trading)
1 basket di chocolates (Martijn Trading)
Producto di auto Marca Abro (Ellouvre Witec)
1 carwash + polish di (super Rich auto services)
Shop na nos C- Store Valero Palm Beach y ricibi cu cada compra di AWG. 25,- Ticket pa participa cu nos Campaña di Fin di Aña.

Den carta dirigi na Mediador di Gobierno

Sindicato ABV a entrega proposicion pa negosha un CAO pa tres aña

ORANJESTAD – Trempan, Sindicato di Trahadonan di Hospital (ABV) a bati porta di oficina di Mediador di Gobierno pa loke ta trata negociacion di un CAO nobo.
Ta asina cu inicialmente directiva di sindicato ABV a acerca Mediador na comienso di aña 2011, y e proceso di negociacion di un CAO a termina exitosamente na April ultimo.
Actualmente e sindicato ABV a entrega un proposicion pa negosha un Contracto Colectivo pa tres aña. Nan a sinta na October ultimo; y siman pasa nan a dirigi un carta na Mediador di Gobierno riba nan proposicion. Ya e prome reunion di caracter orientativo a tuma luga; y otro siman Mediador lo sinta cu e partidonan, kiermen cu sindicato ABV y directiva di Hospital, pa guia cu e proceso aki.

Speransa ta -segun Mediador di Gobierno sr. Anselmo Pontilius- cu e partidonan por yega na un acuerdo pa un CAO di mas tempo. E ultimo añanan entre ABV y directiva di Horacio Oduber Hospitaal, ta firmando un CAO di solamente un aña.

E biaha aki e sindicato a pone su punto di bista cu nan kier yega na un acuerdo di firma un CAO pa tres aña, y aworaki -segun Mediador- nan ta trahando pa mira con nan por haci esaki realisabel.❑



Dr.Horacio Oduber Hospital



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: 09 december 2011 t/m 15 december 2011

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA	NR.	FUNCION	COMPANIA
2,339	Landbouwer	The Land Farm	2,372	Schoonmaker Constructie	J.R.P. Construction and General Cleaning
2,340	Non Licensed Technician	Tiara Air N.V.	2,373	Bewaker	Select Management & Services
2,341	Hydraulisch Mechanic / boorwagen Oper	De Cuba Electrical Contractor N.V.	2,374	Schoonmaakster	Prive
2,342	Advocaat-Stagiaire	Rep Law N.V.	2,375	General Manager	Tempo Aruba N.V.
2,343	Senior Instrument Technician	PMEC Project Management	2,376	Onderhoudsman	Iguana Souvenir's
2,344	Equipment Inspectors	PMEC Project Management	2,377	Jewelier	Jean Jewelry Repair Shop
2,345	Electrische Monteur	Fero'z Garage	2,378	Gemologist	Grand Imperial Jewelers & Fashion
2,346	Dishwasher	Café de Plaza N.V.	2,379	Horloge Maker	Grand Imperial Jewelers & Fashion
2,347	Schoonmaker Vliegtuigen	General Air Services N.V.	2,380	Computer Progammeur	AA Computer Consultancy
2,348	Maintenance Manager	Tiara Air N.V.	2,381	Veterinario	Animal Care Clinic
2,349	Lasser	R.B. Welding Shop	2,382	Bar Attendant	Kalin's Lounge Bar
2,350	Autowasher	Highway Carwash & Snacks	2,383	Schoenmaker	Mrs. Minute N.V.
2,351	Magazijn Bediende	Bo Wah Supermarket N.V.	2,384	Slager	Lee Feng Supermarket
2,352	Gardener	Playa Linda Beach Resort	2,385	Kok	Lee Feng Supermarket
2,353	Cleaner	La Granja Savaneta	2,386	Schoonmaker	Jolly Pirates N.V.
2,354	Schoonmaakster	Aldriza Administration	2,387	Waiter/tress	J.H. Yee's Asian Bistro
2,355	Onderhoudsman	Hua Run Supercenter N.V	2,388	Cleaner	Aldriza Administration
2,356	Experience Staff (Administrator)	Ernst & Young	2,389	Timmerman	El Tumi Multiservices N.V.
2,357	Manager, Operations	Mc Donalds	2,390	Yoga Instructor	Manchebo
2,358	Stoffeerder	Orange Matrassen Fabriek	2,391	Supervisor	Chino Latino
2,359	Matrassen Maker	Orange Matrassen Fabriek	2,392	Barman	Chino Latino
2,360	Kapster	My Favorite Beauty Destination	2,393	Magazijn Bediende	Frasa Trading
2,361	Bar Bedienster	Sylla Bar & Restaurant	2,394	Cleaner	Twinkle Twinkle Play School
2,362	Kok	Sylla Bar & Restaurant	2,395	F & B Hostess	Marriott Hotel
2,363	Kok	The Queen's Café Bar Restaurant	2,396	Bartender	Marriott Hotel
2,364	Electromonteur	Speed Multi Corporation N.V.	2,397	Tapijt Legger	Decoration Center
2,365	Keukenhelper	Café de Plaza N.V.	2,398	Bordenwasser	Tortuga Bar & Grill
2,366	Pipefitter	Stork Wescar Aruba N.V.	2,399	Magazijn Bediende	Blumond Supermarket N.V.
2,367	Metselaar	Dijon Employment Agency	2,400	Timmerman	Saint A Contractors N.V.
2,368	Cleaner	Dijon Employment Agency	2,401	Metselaar	Saint A Contractors N.V.
2,369	Sales Person	Ant Management Aruba N.V.	2,402	Helper, Constructie	Saint A Contractors N.V.
2,370	Kok	Jin Long Bar Restaurant			
2,371	Keukenhelper	Refresqueria Ramada			

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.**

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu homenahe

Na Digna Lacle Hererra pa su contribucion na placer di lesamento







ORANJESTAD- Durante celebracion di su prome lustro Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a homenahea señora Digna Lacle Hererra pa su aporte na promocion di lesamento.

Despues di scucha e storia di 'Ken ta Digna Lacle Hererra', presenta pa Janirra Kock studiante di IPA, cu hunto cu su colega Mailinn Geerman de Kort a prepara e celebracion como proyecto social, tawata obvio pa tur presente pakico FBNDD a scohe pa homenahea Sra. Digna Lacle Hererra.

Sra. Digna Lacle Hererra den su trayectoria largo semper a bringa pa e derechonan di hende muhe, mucha y pa reconocemento di Papiamento.

E aporte di Sra. Digna Lacle Hererra pa loke ta storia, obra di teatro, poesia y cantica pa mucha ta di gran balor pa e meta di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, esta comparti e placer di lesamento como herment pa promocion di lesamento.

Sra. Olga Buckley a trece dilanti cu e perseverancia di Sra. Digna Lacle Hererra pa te na edad halto sigui skirbi y asina promove lesamento, tawata e inspiracion di mas grandi.

'Papel ta bira geel, pero loke ta skirbi ta keda.' Tawata palabranan di Sra. Buckley.

Sra. Digna, ta e prome persona cu FBNDD ta homenahea pa su aporte na promocion di lesamento. FBNDD ta convenci cu for di e punto di partida aki cu Sra.Digna como pionero y ehempel di perseverancia, e por continua homenaheando nos baluartenan den skirbimento y promocion di lesamento.

Sra. Digna Lacle Hererra a keda masha contento cu e atencion duna na su persona, el a felicita Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi pa e bon trabou cu e fundacion ta haci.

E organisadonan di e celebracion a pidi Sra, Digna Lacle Hererra pa conta algo tocante con tawata celebra pasco antes, como parti di e programa.

Sra. Digna na su turno y manera e mes ta, a splica cu el a scoge pa conta algo di pasco awo y no antes. Sra. Digna a conta un storia masha bunita di e balornan cu ta bay perdi y cu mester haya atencion no solamente den tempo di pasco, pero durante henter aña.

Sra. Digna a canta cantica di pasco cu e muchanan presente, e muchanan tawata balia cu smaak rond di dje.

Un presentacion masha bunita mes, manera por a spera di un persona talentoso manera Sra. Digna lacle Hererra.

A toca e hobencito Sachiel Tromp pa haci entrega na Sra. Digna Lacle Hererra di e regalo di aprecio di parti di FBNDD pa Sra. Digna Lacle Hererra, un broche di oro cu e logo di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi.

Sachiel tin apenas 9 aña y a insisti cu su mama cu e kier skirbi buki. Recientemente el a publica su prome buki, E cacho di Malu. Nos ta spera cu un dia Sachiel[1] tambe haya atencion special pa su contribucion na placer di lesamento, pasobra nos ta sigur cu lo sigui mas buki.❑

Caribbean Cinemas
PALM BEACH PLAZA Megaplex 8
THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA
HOLIDAY SCHEDULE ALL WEEK STARTING MONDAY 19
586-0074
DECEMBER 15 - 21
ENJOY YOUR MOVIE WITH

WORLDWIDE RELEASE
Jason Lee Justin Long
ALVIN AND THE CHIPMUNKS CHIPWRECKED
G
Thurs 5:10 / 7:10 / 9:10
Fri 5:10 / 7:10 / 9:10 / 11:10
Sat 1:20 / 3:15 / 5:10 / 7:10 / 9:10 / 11:10
Sun - Wed & Hol 1:20 / 3:15 / 5:10 / 7:10 / 9:10
Thurs 4:00 / 6:00 / 8:05
Fri 4:00 / 6:00 / 8:05 / 10:10
Sat 2:00 / 4:00 / 6:00 / 8:05 / 10:10
Sun - Wed & Hol 2:00 / 4:00 / 6:00 / 8:05
Spanish Version
Thurs - Fri 4:15
Sat, Sun - Wed & Hol 2:15 / 4:15

NEW THIS WEEK
Halle Berry Ashton Kutcher
NEW YEAR'S EVE
PG-13
Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun - Wed & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

NEW THIS WEEK
Charlize Theron Patrick Wilson
YOUNG ADULT
R
Thurs 5:30 / 7:35 / 9:40
Fri 5:30 / 7:35 / 9:40 / 11:45
Sat 1:20 / 3:25 / 5:30 / 7:35 / 9:40 / 11:45
Sun - Wed & Hol 1:20 / 3:25 / 5:30 / 7:35 / 9:40

Jonah Hill Sam Rockwell
The Sitter
R
Thurs 4:00 / 5:50 / 7:40 / 9:30
Fri 4:00 / 5:50 / 7:40 / 9:30 / 11:30
Sat 2:00 / 4:00 / 5:50 / 7:40 / 9:30 / 11:30
Sun - Wed & Hol 2:00 / 4:00 / 5:50 / 7:40 / 9:30

Asa Butterfield Jude Law
HUGO
PG
With Spanish Subtitles
Thurs 6:40 / 9:20
Fri - Sat 6:40 / 9:20 / 11:55
Sun - Wed & Hol 6:40 / 9:20

James McAvoy Hugh Laurie
ARTHUR CHRISTMAS
PG
3D Version
Thurs 4:30 / 6:45 / 9:00
Fri 4:30 / 6:45 / 9:00 / 11:15
Sat 2:15 / 4:30 / 6:45 / 9:00 / 11:15
Sun - Wed & Hol 2:15 / 4:30 / 6:45 / 9:00

Elijah Wood Robin Williams
HAPPY FEET TWO
PG
With Spanish Subtitles
Thurs - Fri 4:45 / 7:00
Sat, Sun - Wed & Hol 2:30 / 4:45 / 7:00

Adam Sandler Katie Holmes
JACK AND JILL
PG
Thurs 9:15
Fri - Sat 9:15 / 11:15
Sun - Wed & Hol 9:15

STARTING NEXT WEEK DECEMBER 22
THE GIRL WITH THE DRAGON TATTO

Iglesia catolico Hulandes ta "lamenta" abusonan y ta pidi "disculpa"

AMSTERDAM – E Obisponan Hulandes a bisa ayera cu nan ta "lamenta" y a duna nan "disculpa sincero" na e victimanan di abuso sexual cometi door di miembronan di clero, despues di e publicacion di un informe cu ta señala "decenas di miles" di victima.

"Nos ta lamenta e abusonan", a wordo indica door di e Conferencia Episcopal den un comunicado. "Nos ta convivi cu e victimanan y nos ta duna nos sincero disculpa na nan," nan a agrega.

"Esaki ta duna nos berguensa," nan ta sigura y enfatisando cu "e Obisponan y e dirigentenan di e Conferencia di e Institutonan Religioso Hulandes ta conmovi pa e abusonan sexual di menornan y e practicanan describi den e informe final."

Segun e informe di un comision investigador independiente, "varios dies mil menor" a pasa den abusonan sexual den iglesia Catolico Hulandes entre 1945 y 20190, y 800 supuesto autor a wordo identifica.

E abusonan sexual ta varia di "contacto fisico superficial" te na "penetracion", asina a wordo bisa ayera door di ex Minister di Educacion Wim Detman, Presidente di e comision investigador, durante un conferencia di prensa na Den Haag.

E vocero di Santo Sede, Pastoor Federico Lombardi, interoga na Roma, a declara cu e no tin ningun comentario. ❑



A intercepta carta cu bala dirigi na Monti y Berlusconi

ROMA – Autoridadnan Italiano a intercepta diahuebs anochi un cantidad di carta yena cu bala dirigi na e hefe di Gobierno Italiano Mario Monti, pa Silvio Berlusconi, como tambe pa directornan di corantnan, asina a wordo informa ayera door di medionan di comunicacion Italiano.



Silvio Berlusconi



Mario Monti

E cartanan, cu no tabatin stampia y cu, por lo tanto, no por a wordo distribui na su destinacionnan, a wordo haya den centro di post di Terme, Calabria (zuid).

E cartanan, manda den nomber di "Movimiento de Proletarios Armados", un grupo te cu awor desconoci, tabata contene menasa- y insultonan contra e responsabelnan politico y e directornan di corantnan y ta exigi e "revision di e plan anticrisis".

"Nos lo pone boso paga", e grupo a menasa. "Nos lo golpea y lo ta un guera di morto (...) Ya boso lo no por drumi trankil," el a agrega.

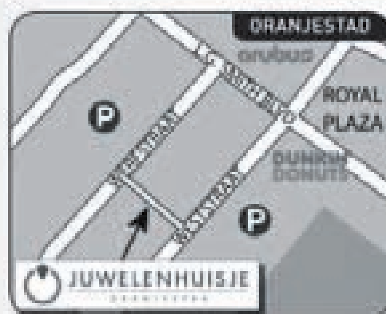
Ayera Italia a tuma un plan severo di austeridad cu ta reforma e sistema di pensioen y introduci medidanan inpopular y belastingnan nobo.

E carta dirigi na Monti tabata contene un bala di caliber 9 mm, mientras cu e caliber di esun di Berlusconi tabata menos, 7,66 mm, igual cu esun di Pier Luigi Bersani, lider di Partido Democratico, e formacion iskierdista di mas grandi.

E controlnan den servicio di post a keda intensifica desde cu un carta bom a explota dia 9 di december heridando director di e compania encarga di recaudacion di impuesto y boet Equitalia.

Diahuebs un paki cu bom a wordo haya na Roma na otro oficina di Equitalia. E paki tabata contene un artefacto explosivo, el a yega via post y tabata similar na esnan manda e siman prome.

Cuater dia pasa e alcalde di Roma, Gianni Alemanno, a ricibi un envelop cu dos bala y un carta cu menasa di morto firma door di Brigadanan Cora. ❑

MESTER DI PLACA?
EMPEÑ... COMPRA ORO
DECEMBER SPECIAL
14 kt = AWG 45 18 kt = AWG 55
24 kt = AWG 75 / gram
GASTONAN MAS ABOU
...COMPROBA PA BO MES!
NOS LO TA SERA DIA 24 DEC TE CU 2 JAN
FELIS PASCO PROSPERO AÑA 2012
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA




ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Red Europeo di pornografia infantil desmantela

AMSTERDAM (AP) - Un total di 112 persona a wordo aresta na 22 pais despues di un investigacion riba pornografía infantil cu a dura un aña, asina a wordo anuncia ayera door di Europol, cu ta afirma cu e tecnologia ta haci cada biaha mas dificil pa combati e plamamento di imagennan di violacionnan di mucha.

E operacion tabata dirigi contra individuo cu ta comparti e "formanan mas extremo di materialnan di video", entre nan imagennan di baby y muchanan cu apenas ta siña cana y ta victimanan di atakenan sexual of violacionnan, asina e agencia coordinador di Polis Europeo a duna di conoce.

E total di sospechosonan ta 269 y ta ser calcula cu lo tin mas detencion debi cu den e operacion a sali na claridad rednan te awor desconoci di delincuentenan sexual kende nan victimanan ta muchanan y cu ta comunicavia diferente canalnan di chat (combersacion) di Internet, asina director di Europol, Rob Wainwright, a bisa.

E funcionario a señala den un comunicado cu e operacion tabata eficaz pero a destaca cu a pone di manifiesto cu "Internet ta yuda e delincuentenan desaroya miho tecnicanan pa difundi nan imagennan na nivel global y protege su identidad".

"E problemanan en cuestion ta cada bes mas dificil pa Polis," el a expresa.

Entre e problemanan, e simpel volumen di material codifica ta un proceso pisa, y parti di e informacion decomisa den e redadanan mester wordo analisa ainda.

Un solo sospechoso na Suisa tabatin mas di 120 terabytes di informacion, ekivalente na miles di ora di grabacion di video di alto definicion.

E investigacion a hiba e nomber codigo di "Operación Icaro" y a dirigi door di Polis Danes debi na nan experiencia den analisis di rednan punto a punto cu tabata wordo uza pa comparti archivo. Diesnuebe homber di entre 24 y 55 aña ta enfrenta cargonan penal na Dinamarca.

Hefe nacional di Polis Danes, Jens Henrik Hoejbjerg, a bisa cu 59 computer y 2.430 aparato di archivo a wordo decomisa na Dinamarca.

"E ta un cantidad grandi di informacion pa nos agentenan investiga esaki," asina Hoejbjerg a bisa.

Europol tin su sede na Den Haag, Hulanda.

E Nacionnan cu a participa den e investigacion tabata Austria, Belgica, Bulgaria, Chipre, República Checo, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Irlanda, Italia, Luxemburg, Malta, Hulanda, Polonia, Eslovakia, Spaña, Suecia, Croacia, Noruega y Suisa.

E investigadornan a bisa cu un di e hombernan aresta tabata avansando den su intento di gana e amistad di un menor y a wordo deteni prome di yega na un cita directo cu e mucha homber.

E comisionado di Asuntonan Interno di Union Europeo, Cecilia Malmstrom, a señala cu e operacion mustra e "importancia di e cooperacion entre autoridadnan policial na nivel Europeo y internacional pa enfrenta e actividadnan delictivo cu no ta conoce fronteranan."

Na maart, Europol a anuncia e desmantelamento di un red hasta mas grandi, cu 184 aresto y 670 sospechoso den 30 pais.❑

facebook.com/wemaaruba
www.wemaaruba.com
RIGHT PRODUCT · RIGHT PRICE
WEMA
The Right Place!
RIGHT PEOPLE · RIGHT NOW
NOS A BIN PA KEDA!
Plyform 3/4" pa Afl 52.00
T1-11 14 mm pa Afl 60.00
Lumber 15% OFF!
PONTON
Tel: 583-3640
Fax: 583-5969
Hours:
Monday - Friday
8am to 6pm
Saturday 8am to 5pm
Sunday 9am to 1pm
SAN NICOLAS
Tel: 584-8131
Fax: 584-0412
Hours:
Monday - Friday
8am to 6pm
Sat 8am to 5pm
Sun 9am to 1pm
BOULEVARD
Tel: 582-2485
Fax: 583-4605
Hours:
Monday - Friday
8am to 6pm
Sat 8am to 5pm
Sun 9am to 1pm
SANTA CRUZ
Tel: 585-2060/585-2040
Fax: 585-2022
Hours:
Monday - Friday
8am to 6pm
Sat 8am to 5pm
Sun 9am to 1pm
RENTAL & REPAIR
Tel: 588-RENT
(588-7368)
Fax: 583-2238
Hours:
Monday - Saturday
8am to 12pm
1pm to 5pm

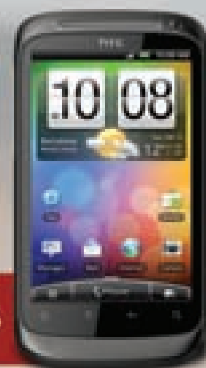
RNW
RADIO
NEDERLAND
WERELDOMROEP

FAVI
"FAVI FUNDACION
CU VISION"

12 Dia di Pasco
cu
ARUBA LOTTERY
Cumpra AWG. 3,- sea di
BIG 4
of
CATOCHI
GANA 12 dia largo:
Di 6 premio: Ticket gratis pa participa den e siguiente sorteo di Lotto pa Deporte of Mini Mega
Di 5 Premio: Tickets pa Cinema
Di 4 premio: Gift Certificates di gasolin
Di 3 premio: Christmas basket
Di 2 premio: Gift Certificates pa compras na Supermercado
1er premio ariba dia #6
Awe So!
MacBook Air

The ultimate 4G
Christmas Special

Afl. 0,-
HTC Desire S



Afl. 512,-
BlackBerry® Bold™ 9900



Afl. 410,-

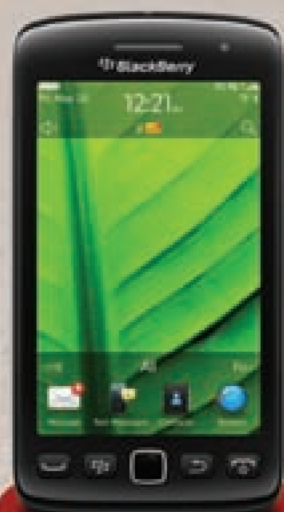


Samsung Galaxy S II
Available in white

Afl. 730,-



Samsung Galaxy Tab 10.1



BlackBerry® Torch™ 9860
Afl. 162,-



Cumpra un di SETAR
su productonan 4G y ricibi un
ticket pa gana un total di Afl. 20.000!.
Cumpra un BlackBerry y participa automaticamente pa gana un
Suzuki Swift fully equipped.

* Prijs di celular ta valido cu un pakete Postpaid di 2 aña di Afl. 95,-p/luna cu 300 min. ,100 sms, 91 MB.
* Prijs di tablet ta basa riba e pakete 4G wireless Broadband unlimited di Afl. 159,- p/luna cu un contract di 2 aña.
* E promocion aki ta valido te cu dia 30 di December 2011. Ganadornan lo keda anuncia dia 4 di januari 2012.

139 www.setar.aw Follow us on



SETAR



Hopi pelotero a acudi na e Open Try-Out di New York Yankees









STA CRUZ- Despues cu a ser anuncia cu e International Scout di New York Yankees, Sr. Douglas Skiles ta treciendo su team profesional pa un Open Try-Out na Aruba, e interes bou di nos peloteronan mesora a bira uno grandi. Diamars e open try-out a tuma luga na e stadion di Nadi Croes/ Crismo Angela na Rooi Bosal. Ya for di den oranan di atardi a cuminsa cu registracion di e peloteronan, caminda varios hoben pelotero talentoso den e edad di 16 aña y mas grandi a acudi pa asina mira si nan lo por ser mira pa e scoutnan cu a bin y ehecuta e tryout. E cantidad di pelotero presente tabata grandisimo, mientras e mayoria ta bon conoci den nos mundo di baseball, principalmente e hungadonan di senior cu a caba di realisa e biahe pa e Serie Mundial na Bangor, Maine. Un parti di e test tabata base ariba e condicion fisico caminda a sprint ariba un distancia di 60 yarda, pa despues demostra e habilidad di fildeo y bateo den e deporte di baseball. Mas cu claro tabata tin algun pitcher presente cu a mustra e forsa den nan speed. Ban spera cu un di nos hobennan lo tin e suerte pa haya un oportunidad pa haci un siguiente try-out pero e biaha aki na New York mes.❑

BON DIA Aruba

SV Britannia Lifida a tene su Cena di Pasco den su propio SportsBar









ORANJESTAD- Den nan propio Sportsbar, por cierto uno multifuncional y hopi bunita, e organisacion di SV Britannia, seccion Lifida a tene nan Cena di Pasco, un cena cu tabata yena di ambiente. Tur hungado di mini baby te cu mayor como tambe dama, sin lubida e entrenadonan, dirigentenan y e directiva, kendenan a bini hunto pa asina clausura e anja 2011 cu un bunita celebracion. Esunnan presente sigur a disfruta di e tremendo cena aki. Na e anochi di celebracion no por a falta e dushi musica navideño, e popular grupo di gaita Katatumbo Teeners a deleita tur hende cu nan dushi y sabroso musica.

Continuacion Pagina B3







Awe encuentro deportivo organisa pa Consulado di Venezuela

ORANJESTAD – Tur hende ta cordialmente invita pa un encuentro deportivo di softball organisa pa Consulado General di Republica Bolivariana di Venezuela. E actividad deportivo aki ta tuma luga awe diasabra 17 di december 2011 pa 4'or atardi na stadion Nadi Croes & Crismo Angela na Santa Cruz. No lubida!❑

SV Britannia Lifida a tene su Cena di Pasco

Continuacion di Pagina B2















Na final Comision di Actividad di SV Britannia a haci entrega di algun basket na e entrenadonan cu a traha cu alma y cuerpo cu e hungadonan den e aña 2011.

Mester bisa cu nos di. Deporte Bon Dia tambe a ser sorpresa cu un basket pa cu nos colaboracion duna na SV Britannia Lifida den aña futbolistico 2011.

Di aki banda nos kier a desea e organisacion di SV Britannia Lifida hopi exito den 2012.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e Cena di Pasco di SV Britannia Lifida den e Sportbar multifuncional di SV Britannia na Piedra Plat.❑



Tropical Bottling Co. of Aruba N.V./ Brouwerij Nacional Balashi N.V.
is looking for candidates for the following position:



Assistant Controller

Overall responsibilities & function description:
To assist in the day operations of the accounting department which is responsible for the financial reporting. The ideal candidate would possess good communication skills and a positive attitude and a strong work ethic. This position also requires an in depth knowledge as working knowledge of accounting software.

Required skills:
- HBO (FEF) or MBA (Moderne Bedrijfs Administratie-degree)
- At least two years experience in a similar position
- Be a good team player
- Able to work independent and with a goal oriented attitude
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Able to work flexible hours including holidays and weekends (if required)
- Fluent in English, Dutch and knowledge of Spanish and Papiamento considered a pro.

We offer you:
- An excellent position
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow with the company

Please send application and resume to:
Tropical Bottling Co. of Aruba N.V./Brouwerij Nacional Balashi N.V.
Balashi z/n, Sta. Cruz, Aruba – Attn.: Human Resources Department
Tel: 297-5854805 Fax: 297-5856144 Email: hr@cocacola.aw



For our new location in Palm Beach we are looking for the following applicants:

Crew members Front and back of the house:

Requirements:
- Papiamento, English, Spanish and Dutch
- Highly motivated
- Customer oriented
- Suggestive selling skills

We offer:
- Growth opportunity
- Yearly performance bonus
- Monthly achievement Bonus
- Yearly vacation allowance
- Daily meals

If the above mentioned is of interest to you, please stop by at any KFC store and pick up an application form. Please submit application form at our KFC Head Office in Avenida Milio Croes 43.

Tambe a celebra Copa Franklin Bareno

Britannia y Estrella a parti punto den futbol Lifida

STA CRUZ- Dialuna Estrella y Britannia a enfrenta otro den e categoria di Mini baby, un wega valido pa campeonato di futbol Lifida. E wega a tuma lugar na tereno di Britannia na Piedra Plat. Nos a mira un tremendo partido unda cu e muchanan di Estrella a anota e prome gol, mientras cu algun minuut despues Britannia a empata e partido pa medio di Obi Tromp. Esaki a keda tambe e resultado final di e partido. Recientemente Britannia a celebra tambe e segundo edicion di e Copa Franklin Bareno, esaki riba veld di Britannia na Piedra Plat. Diabierna y diadomingo e weganan a tuma luga, cu diadomingo pa e mas chikitinnan. Aki ta sigui algun resultado di e torneo.
Den categoria Mini Mini (Kleuter) e ganadonan invicto a resulta di ta Britannia.
Den categoria Mini Baby RCA y Britannia a keda empata y pa averahe di gol, RCA a bay cu e copa di campeon.
Den categoria Baby tambe RCA a keda empata cu RPP y akinan tambe pa averahe di gol, RCA a resulta campeon. Finalmente den categoria Lifida A, e copa di campeon a bay Noord pa e muchanan di Washington.❑









RECETA DI:
Maria ta den CUSHINA

Bloemkool den forno
Tambe por usa otro berdura mixed

1 bloemkool of 1 sako di berdura
1 saco di 8 Oz di keeshi Sargento
1 paki di bread crumbs
1 paprika kora
1 reepi margarina
2 cuchara di tropical heat (pika)

Vet un schaal ku por bai forno
Blancheer e berduranan pa 5 min den awa herbi
Saka e berduranan y ponenan den un vergiet
Laga e manteca smelt y hasa e berduranan aden light
Pone e berduranan den e schaal y tape cu e saus di keeshi
Strooi e bread crumbs y paprika ariba e saus
Pone e broiler ariba 350 grado
Pone e schaal bao di grill te ora e hanja un bunita color

Saus di keeshi
3 cuchara grandi di harinja blanco
1/2 reepi margarine

Laga e manteca smelt y basha e harinja aden
Draai e te ora cu e los for di e wea
Pone keeshi, paprika, mosterd, pika y worchestershire saus
Sigui draai te ora e bira un papa diki.

PA MAS INFORMACION OF PIDIDO YAMA 593 0827
Of email na info@arubaheat.com

STORK®

CRAFT VACANCY

Stork Wescar Aruba NV is a subsidiary of **Stork BV** and a leading Industrial construction & maintenance company that services the **"Oil & Gas Industry".** We are currently looking for J**ob preparer/material Expeditor & QA/QC-inspector** to work on the Aruba Refinery**.**

Minimum requirements;



- Candidates must have at least 5 years of experience in his specialty (Craft), with the ability to perform both maintenance and new construction work.
- Candidates must have a technical education (EPB, equivalent or higher).
- Welders must be ASME certified.
- Applicants must be locals and/or candidates with permanent work and residential permit.
- Knowledge in working in the Oil & Gas Industry.
- Work schedule is from Monday through Friday.
- Candidates must be willing and able to work overtime and/or in shifts as required.

If you recognize yourself in the above-mentioned profile and are looking for an interesting job, please submit your application to Stork Wescar Aruba NV office at Cura Cabai 137A to the attention of Bill de Cuba; Maintenance Coordinator, E-mail wescar@setarnet.aw. Please include copy of your diplomas, curriculum vitae, ID and work-residential permit (if applicable) with your application



is a member of the Stork Group
Established since 1962.

ATTA ta informa

Mario Lobo ta extraordinariamente invencibel pa 19 aña consecutivo



STA CRUZ- Diamars anochi 13 di december 2011 Aruba Table Tennis Association (ATTA) a organisa e torneo di Copa Aruba 2011 pa e categorianan A-klas, B-klas y Masters. E categoria A-klas ta e miho 10 atletanan di Aruba basa riba resultadonan di henter aña. E 10 miho atletanan e aña aki ta Edward Wong, James Letren, Alfred Leong, Ronny Reyes, Michel Ling, Rocky Ras, Franklin Lopez, Remy de Lange, Andy Gomes (ausente) y Mario Lobo. Despues di e prome ronde den grupo, Alfred Leong, Franklin Lopez, Remy de Lange y Mario Lobo ta sigui pa e kruisfinale. Despues di un kruis-finale relativamente facil, Remy de Lange y Mario Lobo ta pasa pa e final pa e categoria aki. Como sorpresa Remy de Lange ta cay venci pa un score di 3-0 contra Mario Lobo. Na di tres lugar ta keda e atleta Franklin Lopez ganando Alfred Leong.Y cu esaki, Mario Lobo ta keda invencibel pa 19 aña consecutivo cual ta algo extraordinario y alaves un record hopi dificil pa kibra. Categoria B-klas ta tur hungado bou di A-klas den cual e mihonan den hubenil tambe ta participa aden. E aña aki e hubenil a domina e prome y di dos puesto. Pa 11or di anochi, saliendo di dos lugar tras di Shawn Vlaun den categoria hubenil, Lifrendy Lampe ta gana e final den categoria B-klas di Shawn Vlaun kende pues ta keda na di dos lugar. Di tres lugar ta keda den persona di Ronny Provence ricibiendo su prome trofeo pa e aña 2011. Dia 6 di december a tuma lugar e torneo di Copa Aruba 2011 pa e categoria di Masters. Despues di un triple empate cu tres participante perdiendo solamente un wega cada uno, mester a bay over na conteo di punto. Pa motibo di un miho average pa di 4 aña Franklin Lopez ta keda na promer lugar, sigui respectivamente pa James Letren y Ronny Reyes. Aruba Table Tennis Association kier gradici y felicita tur su participantenan y desea e communidad di Aruba un felis pasco y prospero aña nobo.❑





Coca-Cola Chill AMA BACARDI

Tropical Bottling Co. of Aruba N.V./ Brouwerij Nacional Balashi N.V.
is looking for candidates for the following position:

Premium Beer Balashi

Sales Representative



Overall responsibilities & function description:
To visit customers on a daily basis and generate orders for all products in portofolio to achieve volume, coverage and penetration target in the trade.

Required skills:
- Secondary / High School
- Computer skills
- Experience in non alcoholic beverages, beer, wine & spirits is essential
- Be a good team player
- Able to work independent and with a goal oriented attitude
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Able to work flexible hours including holidays and weekends (if required)
- Fluent in English, Dutch and knowledge of Spanish and Papiamento considered a pro.

We offer you:
- An excellent position
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow with the company

Please send application and resume to:
Tropical Bottling Co. of Aruba N.V./Brouwerij Nacional Balashi N.V.
Balashi z/n, Sta. Cruz, Aruba – Attn.: Human Resources Department
Tel: 297-5854805 Fax: 297-5856144 Email: hr@cocacola.aw



For our new location in Palm Beach we are looking for the following applicants:

Supervisors and Shift leaders:

Requirements:
- Papiamento, English, Spanish and Dutch
- Highly motivated and motivator
- Quick learner
- Ability to train crew members
- Goal oriented
- Leadership skills

We offer:
- Growth opportunity
- Yearly performance bonus
- Monthly achievement Bonus
- Yearly vacation allowance
- Daily meals

If the above mentioned is of interest to you, please stop by at any KFC store and pick up an application form. Please submit application form at our KFC Head Office in Avenida Milio Croes 43.

Ciclista Daniel Bermond a haya su green/white jersey

Di Tribal MTB Xtreme Competition 2011







STA CRUZ- E Overall Champion di Tribal MTB Xtreme Competition 2011 ta Sr. Daniel Bermond, un ciclista for di Francia cu ta trahando na Aruba pa ongeveer un aña y a bin purba e circuito di HTH(Highway To Hell)- e careda di mas Xtreme na Aruba y porta di e ABC Islands.

Tur aña desde 3 aña pasa nos ta reconoce e miho di e careda aki cu un Green/White Jersey aparte di e Awg 1.000,= cu e la gana e aña aki cu otro anja lo bira mas hopi!!!







HTH-Circuit ta e circuito di intervals di mas tecnico y pisa cu tin y ta solamente 10.9 Km cada round y tur cu core e 3 roundnan tin chens di gana e Jersey y premio cash nan.

Otro aña e premio lo subi na USD 2.000,= cortesia di Jet International y lo bay tin hopi mas premio lucrativo for di Monster Energy y mas sponsornan. Y probablemente lo bai tin pa prome biaha un premio sorpresa pa e damanan cu nos lo laga sa den January 2012

Nos ta cera aña 2011 cu un di e careda nan di mas exigente y cu a cosecha mas exito cu nunca y nos ta spera cu apoyo di nos sponsor nan di logra mas Exito den 2012. Na e Mayor Sponsornan di Duo Xtreme MTB Aruba 2011 nos kier a duna un danki special pa por yuda nos haci e careda aki posibel y mas grandi y exitoso cu nunca.

E prome ta Mitsubishi/Protec cu a push nos pa haci e Duo Xtreme MTB Aruba 2011 un realidad!!! Caribbean Mercantile Bank pa ta e Banco cu a kere den nos y den nos deporte di Mountain bike y cu nos ta spera di nos sponsor nan e apoyo den 2012!!! Ya nan ta cu nos pa 2012!!! Y Jet International Aircraft Maintenance cu a sa di kere den nos ya pa 3 aña consecutivo y no solamente a haci e Tribal MTB Xtreme Competition 2011 uno Hopi Exitoso sino a sa di apoya nos tambe e aña aki cu e Duo Xtreme MTB Aruba 2011 cual a ser transmiti pa prome biaha via Live Stream via sport-tv-Aruba y a ser uza un Helicopter pa filma e careda... ya caba nos tin confirma di Jet International cu otro aña lo tin un premio maximo pa e Tribal MTB Xtreme Competition 2012 e suma di USD 2.000,=

Dus pa tur cu ta competi den Elite prepara pasobra ta bataya grandi ta bai tin pa e prome luga contando cu Curacao, Bonaire y posiblemente Latino America tambe lo kier e maximo premio. E jersey cu danki na Tribike Aruba pa sponsor e Jersey y tambe danki na Monster Energy pa kere den nos y apoya nos deporte di Mountain Biking.

Na Januari 2012 nos lo manda hopi mas informacion di nos careda nan. Un danki na tur cu a yuda nos haci e dos careda nan aki hopi Exitoso mes!!!! Danki Aruba!!!



Clasificado

GARAGE SALE
diferente articulo pa cas, paña y hopi mas,diasabra 17 y diadomingo 18 di December 2011 8.00 am 6.00 pm
Madiki kavel #149-A
Nos ta wardabo
193741

PSYCHIC HEALER
Love Expert
Solves all problems of life
Reunites Lovers , Brings Luck, Health, Happiness Peace of Mind
website www.psychictwinpowers.com
Call Now (210)787-8692
107081

Tin Mester
un (1) Ingenieur di construction
un (1) Metselaar eerste klas
tres (3) Metselaar
Logro Construction
Seroe Biento 26-H, lok 5
Tel. 561-6599 / 594-6691
193735A

Ta Busca
12 Bewaker (masculino)
Vista Security Group N.V.
L.G. Smith Blvd. #60
Tel. 588-7676
193735B

GRACE COSMETOLOGY ESTHETICS
Ta busca un Schoonheidsspecialist
- MBO
- 3 aña di experiencia
- Conocimiento di 3 idioma

Pa aplica manda bo CV na info@gracecosmetology.com of por pasa laga bo application na Cuquisastraat 9D, Le Mirage, Ponton.
Tel: 5831252
193744



Eco Destination Management a celebra 24 aniversario







ORANJESTAD - ECO Destination Management ta e top Compania di Maneho di Destinacion di servicio completo riba e isla, cu un oficina sucursal riba e isla di Corsou.

Durante e ultimo 24 añanan, ECO DMS a combina creatividad, servicio personal y habilidadnan profesional superior pa crea experiencianan motivacional memorabel pa nan clientenan, den e mercado di MICE.
E mercado di MICE ta un di e segmentonan cu ta creciendo mas rapido den e industria di turismo, generando miyones den ganashi pa ciudadnan y paisnan. Binticuater aña pasa, e fundado di ECO Destination Management y su CEO actual Wichita Villacres a compronde cu e negoshi di reunion y convencion por ta un fuente lucrativo di entrada pa e isla y a lansa su compania pa duna servicio na e gruponan aki cu tin gustonan refina.
Den transcurso di e añanan e compania a crece for di un entidad cu solamente a escolta gruponan durante nan estadianan riba e isla y a planea nan actividadnan, pa un organisacion cu ta percura pa e scouting actual, promocion y atraccion di miles di hende pa nos isla.

Villacres ta biaha incansablemente na nomber di e isla pa participa den conferencianan y eventonan di sponsoring, papiando cu e industria di seguro y e industria farmaceutico ademas di hopi otro grupo di cliente potencial, haciendo Aruba un opcion sumamente fuerte pa e mercado di MICE.
E siman aki Villacres a wordo honra pa e Minister di Turismo, Transportacion y Labor como e ganado di e Premio Nacional di Excelencia, e Shoco 2011, como un muestra di aprecio pa su spirito di pionero den e mercado di MICE.
Su presentimento cu biahe di incentivo lo crece, tabata corecto, y e siman aki un grupo central di empleado di e compania a celebra nan aniversario durante un lunch delicioso. Aki por mira, Wichita Villacres y su ekipo fiel riba e isla.❑

Pesebre Bibo y Coro Tutti Frutti na Fatima Dakota

ORANJESTAD - Parokia Birgen di Fatima na Dakota ta organisa un Pesebre Bibo hunto cu coro Tutti Frutti di Sra. Maybeline Arends. Diasabra 17 di December 2010 6'or di anochi riba e parkinglot di Misa Birgen di Fatima.
Meta principal di e actividad aki ta pa e muchanan di Aruba en general por experencia nacemento di Hesus na un manera bibo. Pa asina Pasco di Nacemento no keda solamente un storia di hopi tempo pasa. Di e manera aki e nacemento di Hesus ta haña su significacion berdadero.
Dios a bira hende: Hesus a nace. Mare e noticia aki por trece alegria den nos cas y den nos curason tambe.❑

Sinterklaas a bishita Holiday Inn Resort Aruba



Pagina B10

La Cabana a celebra aniversarionan





EAGLE BEACH – Aniversarionan di cinco, dies, diescinco y binti aña a wordo celebra na La Cabana Beach & Racquet Club recientemente. Celebrando cinco aña, Gerente General Joe Najjar, como tambe otro miembronan distingui di

Retourtickets Aruba - Amsterdam

Laagste prijs!

Heenreis op div. data in dec. 2011 • Terugreis op 31 dec. 2011

Economy Class	Comfort Class	Premium Comfort Class
V.A. AWG 1326,-	V.A. AWG 1426,-	V.A. AWG 2002,-

Vraag naar de voorwaarden.
De Sales Office Aruba is ook
op zaterdag open van 9 tot 13 uur!



World of TUI

Enkele reis Aruba - Amsterdam

Laagste prijs!

Reizen op diverse data in december 2011

Economy Class	Comfort Class	Premium Comfort Class
V.A. AWG 872,-	V.A. AWG 972,-	V.A. AWG 1365,-

Vraag naar de voorwaarden.
De Sales Office Aruba is ook
op zaterdag open van 9 tot 13 uur!



World of TUI





su staff: Nicolasa Ventura, Louis Dubero, Isidro Everon, Dominico Heyden, Nazario Fingal, Helen Werleman y Virginia Lange. Completando diez aña na e resort Maria Bernier-Diogene, Johan de Cuba, Natacha Abraham, Emilce Croes, Luz Galviz Hernandez y Ena Vrolijk. Conmemorando diezcinco aña di servicio, Adelmo Santiago, Roland Croes, Enmanuel Antonio, Bazile Baptistin, Alix Yarzagaray, Franklyn Palmer, Jacqueline Castillo, Aichel Lynch, Enrique Aaron, Hilario Geerman, Lindoro Vera, Glenda Jansen, Molly McFarlane, Elsa Benjamin y Cesar Cardona. Un grupo clave di asociado fiel cu a haci La Cabana Beach & Racquet Club nan cas durante e ultimo binti añanan ta inclui Maria Koolman, Efigenio Dania, Miriam Courtar, Yvonne Duncan, Mauro Yanes, Stanley de Cuba, Juan Marquez, Ingrid Bremer, Madgelin Walllace, Elisa Allee, Giovann Britten, Nilda Echobardo, Igmar Franken y Zoila Danje.

Gerente General Joe Najjar a duna pabien na su empleadonan di termino largo pa nan escogencia solido di carera y a gradici nan pa a trece nan talentonan y energia pa trabou tur dia, na nomber di e propiedad!❑

TUR DIAHUEBS! SHOPPING NIGHT! TE CU 8'OR!



HABRI 9-6 NON-STOP! DI DIALUNA PA DIASABRA

bon pasco y un feliz aña nobo!

AWE! INSTANT CREDIT!



WHIRLPOOL
Chest Freezer, 15 Cft. Manual, Dual Fuction Cooler-Freezer, 2 Doors, White.



WHIRLPOOL
Gas Dryer, 7.0 Cft. 14 Cycles, 5 Dryer Temps, On/Off Wrinkle Shield, AccuDry, Drum Light, Var. Cycle Signal, 4 Knobs, Metallic Panel, White.



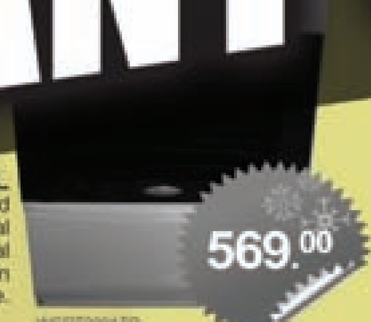
...ycles, 4 Dryer Temps, ...iet Dry, EOC Signal, ... White.

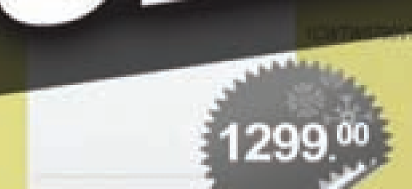


WHIRLPOOL
Chest Freezer, 8 Cft. Manual, Dual Fuction Cooler-Freezer, Lock, White.



WHIRLPOOL
20" Stove, 4 Sealed Burners, Manual Ignition, Manual Oven, Pizza Oven Design, White.





WHIRLPOOL
Washer 3.2 Cft, 17 Cycle, 5 Speed, 4 Temp. 4 Water Levels, Bleach/Softener Dispenser, Extra-Rinse, EOC Signal, Extra Roll Action Plus Agitator, White.

1399.00

WHIRLPOOL
Refrigerator, 14 Cft, Wire Shelves, Opt. Ice, 2-Half-Width Crisper, Gall Door Bins, Wire Freezer Shelf, Flat texture Door, White.

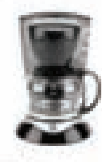
GANA! GANA! GANA! GANA! GANA!





6 PANASONIC INVERTER SPLIT SYSTEMS!
6 GREE INVERTER SPLIT SYSTEMS!
6 WHIRLPOOL WASHERS!
6 WHIRLPOOL DRYERS!
6 MICROWAVES!
6 RICECOOKERS!
6 COFFEEMAKERS!
6 BLENDERS!







Cu cada 25 florin bo ta ricibi un ticket y bo linja ta na awa!

AMC Eagle Megastore - Tel:521-1160 • AMC Dakota - Tel:521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.

Sinterklaas a bishita Holiday Inn Resort Aruba









ORANJESTAD - Sinterklaas a pasa na Holiday Inn tambe. Algun dia atras, e fiesta di e homber Santo a tuma lugar na e hotel mes pa tur e yiunan di empleadonan.

E atardi aki tabata den man di Brenda James, kende tin nada menos cu 26 aña trahando cu e resort. El a percura pa tabatin cos di come, di bebe y naturalmente regalo. Sinterklaas y su Zwarte Pietnan a combersa y comparti cu e muchanan; y manera e potretnan ta ilustra, un y tur a pasa un rato masha ameno.❑

ONDER CURATELE STELLING

Krachtens beschikking van 23 november 2011,
behorend bij Ej. no 2161 van 2011 van het Gerecht
in Eerste Aanleg van Aruba
is de mevrouw JOAN BOOM
geboren op 13 juni 1932 in Aruba,
onder curatele gesteld
en als curatrice aangewezen
haar zus IRENE BOOM

De Advocaat,
mr D.C. Lopez Paz

Compra y Venta
Bachue
Joyeros
Grabamos y/ of marcamos
tur sorto di metalnan
yama of bishita nos.

Abo!
No tin tempo pa
laba y seca bo paña
pasa y laganan na:
AQUA
Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes
Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de
Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm
Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478
bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

Paseo Herencia ta invita pa bin aprecia pesebre bibo

ORANJESTAD - A yega e temporada unda nos ta celebra e nacemento di e niño Hesus, un temporada pa comparti cu famia y amigonan.
Paseo Herencia ta celebra e fecha tan importante aki y kier a tuma e oportunidad di invita e comunidad en general Diabierna 16 di december cuminsando for di 8or di anochi. Pa bin pasa un rato agradabel cerca nos, lo tin pesebre en bibo y diferente grupo musical y tur esaki lo wordo transmiti live riba Telearuba "Magia di Pasco" na e mes un momento bin disfruta di nos diferente tienda nan y e grandioso shopping bazaar y e menu nan special di nos restauratnan rond di e plasa.
Paseo Herencia ta orguyoso di ta parti di un celebracion asina importante pa nos comunidad.
Paseo Herencia bin keiro y disfruta den un ambiente seguro y agradabel.❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

02 08 14 24 35 Letter D
20 Joker

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
9402 6648 9347	6706	8740 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
2722 9447 0227	2098 2295 7289	1484

MINI MEGA 24 06 14 03 08 Mini Mega
Jackpot Afl. 530.000,00

LOTTO DI DIA 08-11-09-27-23
Jackpot Afl. 00.000,00

Florida Lottery 45 Million in prices December 12, 2011
3-19-22-28-34-37Xtrax4

MEGA MILLIONS 116 Million in prices December 09, 2011
4 - 12 - 29 - 49 - 51 » 44

TERMITE
ADVANCE PEST CONTROL SOLUTIONS .COM
• Professional Termite Treatment
• Prefoundation Treatments
• Garden Spray Against All Insects
• Fleas & Ticks, Ants Cockroaches Control
• Commercial & Residential Pest Control Treatments
Tel: 588-1705 • Cel: 560-1558
MAHUMA #12 - email: termite-aruba@live.com

HOROSCOPES

Aries MARCH 22 - APRIL 20
No tin nada manera un responsabilidad mundano; tur cos ta un oportunidad.

Taurus APRIL 21 - MAY 21
Amistadnan no mester di atencion constante pa crece. Duna cada otro un poco espacio.

Gemini MAY 22 - JUN. 22
Sigui un hende su conseho simpel por hiba bo den un caminda interesante awe.

Cancer JUN. 23 - JUL. 22
E peso di bon comunicacion ta sinta riba bo schoudernan awe; percura bo tende.

Leo JUL. 23 - AUG. 23
Revisa bo presupuesto diario y cuminsa corta bay den algun luho trivial.

Virgo AUG. 24 - SEPT. 23
No stop di move djis pasobra bo ta falta poco informacion. Bo no mester di dje.

Libra SEPT. 24 - OCT. 23
Bo por restaura bo energia positivo dor di trata bo mes bon. Duna bo mes espacio.

Scorpio OCT. 24 - NOV. 22
Bo amigonan ta eynan pa bo den cada stap di e caminda; awor ta bo turno.

Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21
Puntra pa e autoridad cu bo mester pa haci loke bo kier haci awe. Lo bo haye.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 20
Si bo bista ta pone riba un pareha romantico nobo; awe ta un bon dia pa investiga.

Aquarius JAN. 21 - FEB. 18
Si bo percura pa tur detaye awe; lo bo por pasa hopi mas dushi mas laat.

Pisces FEB 19. - MAR. 20
Un persona verlegen ta confundi bo. Acepta cu nunca lo bo haya sa ken e ta.

Doctor na warda

ORANJESTAD
17 di December
Dr. Esschendal
18 di December
Dr. Beke

Botica na Warda

Oranjestad:
Fergusonstraat Tel. 583-0620
San Nicolaas:
Seroe Preto Tel. 584-4833

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

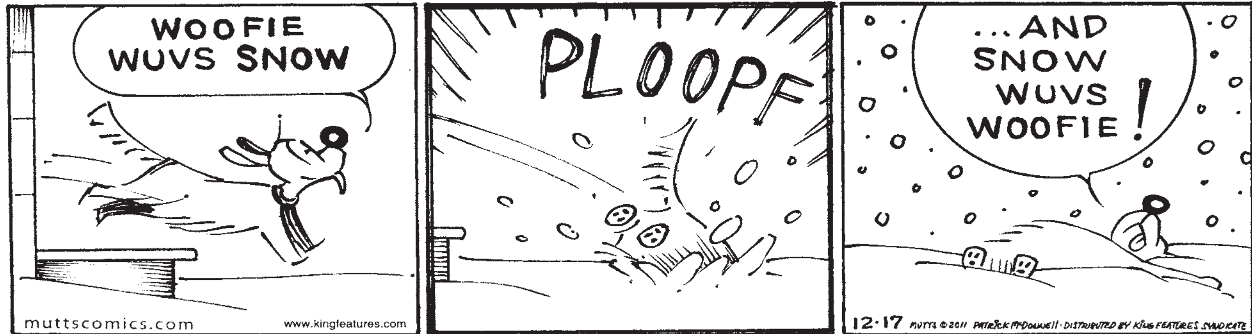
17 Amsterdam
18 Prinsendam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



6 Chix



Blondie



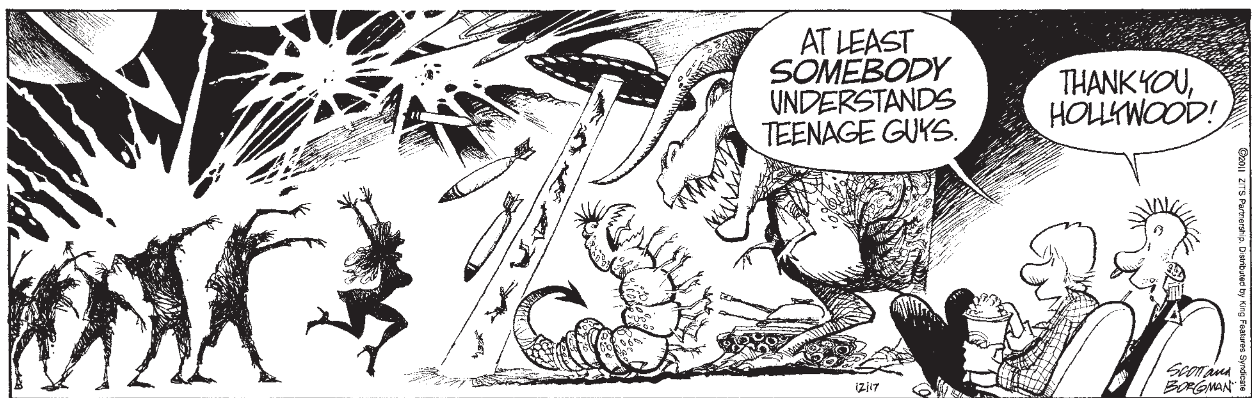
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	5						8	
8		9				4		3
			6		8			
3	2						1	7
		5				9		
7	9						5	8
			7		5			
6		3				5		2
	1						6	

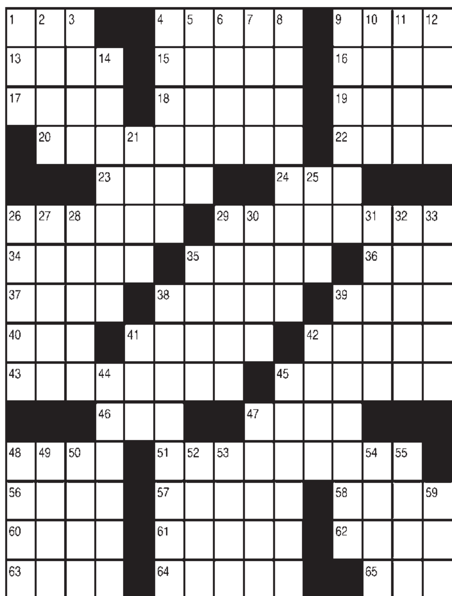
Difficulty Level ★★★★ 12/17

©2011 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	4	7	2	9	6	5	3	1
3	6	2	8	5	1	7	9	4
1	9	5	4	7	3	8	2	6
6	7	8	9	3	5	4	1	2
4	3	1	6	2	7	9	5	8
5	2	9	1	4	8	6	7	3
2	8	3	5	6	9	1	4	7
9	1	4	7	8	2	3	6	5
7	5	6	3	1	4	2	8	9



Created by Jacqueline E. Mathews 12/17/11

ACROSS
1 Dad
4 Flowed back
9 Pepsi, for one
13 Gorillas
15 Tomb
16 Enthusiastic
17 __ and void; not valid
18 Ascends
19 Actress __ Campbell
20 Invoice
22 Individuals
23 __ up; arranges
24 Mischief maker
26 Insteps
29 Grape plantation
34 Shows courage
35 Shanty
36 "Skip to My __"
37 __ reflux; cause of heartburn
38 Took an oath
39 Slant; prejudice
40 Jewel
41 Riders' fees
42 Browned bread
43 Betrothal
45 Seashores
46 St. Joan of __
47 Blacken
48 Long & skinny
51 Like an area that no one has set foot on
56 "American __"
57 Nearer to the ground
58 Corrupt
60 Give a hoot
61 Licoricelike flavoring
62 Ms. McEntire
63 Award for "ER"
64 Leases from a landlord
65 OPQ followers

DOWN
1 "Peter __"
2 Musical work
3 Animal hide
4 Long-plumed herons
5 Teacup edges
6 Foundation
7 Like a tied score
8 Fated
9 Awning
10 Large kitchen appliance
11 __ it up; have a ball
12 Drinks made of lime or lemon
14 Made wide cuts
21 Golf pegs
25 Singer Tormé
26 Saying
27 Marathons
28 Pinch a pie crust's edges
29 A, E, I, O or U
30 Currier's printing partner
31 Assumed name
32 Standing rib __
33 Wipes furniture with a rag
35 Israeli dance
38 __ surgeon; vein specialist
39 Lodger
41 Animal's coat
42 Warty amphibian
44 Legendary markswoman Annie __
45 Tasks
47 Toothpaste brand
48 Scalp problem
49 Eve's husband
50 "Cheers" role
52 Zero
53 Look-alike
54 Hardly __; seldom
55 Pen points
59 Caesar's lang.

Friday's Puzzle Solved

T	O	R	C	H	■	S	C	A	B	■	S	H	O	T
I	D	A	H	O	■	I	O	T	A	■	C	I	T	E
N	O	T	E	S	■	S	L	E	D	■	A	N	T	E
T	R	E	A	T	I	S	E	■	G	A	R	D	E	N
■	■	■	T	I	D	Y	■	M	E	R	C	U	R	Y
H	A	S	S	L	E	■	T	A	S	T	E	■	■	■
A	L	L	■	E	A	G	E	R	■	S	L	A	C	K
L	E	O	S	■	L	E	A	S	T	■	Y	U	L	E
E	X	P	E	L	■	A	C	H	E	S	■	N	U	N
■	■	■	M	Y	R	R	H	■	S	T	A	T	E	S
C	A	N	I	N	E	S	■	A	T	O	P	■	■	■
Y	V	O	N	N	E	■	D	I	S	P	O	S	E	D
C	O	M	A	■	C	L	A	D	■	G	L	A	D	E
L	I	A	R	■	H	O	L	E	■	A	L	I	G	N
E	D	D	Y	■	O	W	E	D	■	P	O	L	E	S

12/17/11

(c) 2011 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved.



Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi,
no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan
manera nan.
Mateo 19: 14

A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelito:



Zairun Moenesch Rosel

***10-12-2011 †14-12-2011**

Na nomber di su:
Mama: Zina Rosel
Tata: Renesh Leonard

Welo/ welanan:
Henry Rosel, Maria Vrolijk
Rita Stamper, Juby Stamper

Omonan: Darwin Rosel, Akasch Stamper

Tantanan: Rachel Rosel y Jermain Dirksz y yiu Jerlainy
Padrino: Nel Williams
Bisawelo y bisawelanan
Demas famia: Rosel, Leonard, Vrolijk, Stamper, Williams, Maduro, Croes, Hernandez, Djoegan, Emanuels, Flemming, Gibbs, Geerman, Dirks, Tromp
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 19 di december 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Despues di un lucha valiente pero conforme cu voluntad di Dios a bay sosega den braza di Senor mi esposa, nos yiu i ruman stima

SHARON BERYL LARINNE VALENZA-HENRIQUEZ

Curacao 2 – 2 – 1976
Merca 14 – 12 – 2011.

Su esposo: James O. Valenza.
Su mayornan:
Emma y Harold Henriquez-Leo.
Su rumanan:
Andrew C. Henriquez.
Josette y Jason Pepling-Henriquez.

Cremacion ta tuma lugar na Merca den circulo familiar.
Oportunidad pa condolencia na Aruba lo ser anuncia despues.



The Lord is my shepherd,
I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, great grandmother and sister



Ms. Gladys Adams-Arrindell

The funeral service will take place on Tuesday December 20th , 2011, at 3:30 p.m. at The Christ Methodist Church in San Nicolaas followed by the burial at the Government Cemetery in San Nicolas .
We regret that before and after the funeral we can't accept condolences at home
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Date & time: Monday 19th December 2011
From 7:00 P.M till 9:00 P.M
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the bereaved family.
Condolences can be sent through our website: www.adpatres.webs.com

---



GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di su casa, jiunan, nietonan y demas famia ta gradici un y tur di curason cu di un of otro manera a mustra nan atención y sostén durante fayecimento di nos ser tan stima



Hendrik Francisco Henriquez

Mihor conoci como "Papa Diek"

Gradicimento special ta bai na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan. Na esnan cu a manda flor krans, telegram, yamadanan risibi, masha danki nan tawata un consuelo pa nos dolor. Gradicimento pa Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio.
Alaves nos kier a invita tur famia, amigonan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta
Diabierna 16 di December 2011 pa 5'or di mainta (Misa di Aorora)
Diasabra 17 di December 2011 pa 7'or di anochi
Diadomingo 18 di December 2011 pa 5:30 di atardi, despues di misa tin un Santo Rosario na cas Rooi Koochi 3
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Gradisimento y invitashon

Pa medio di esaki, nos ta gradisi tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos y a mustra nan atencion, prome, durante y despues di fayecimento di nos ser stima



Rinolfa Kock

Gradisimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, donacion na Wilhelmina Kankerfonds, yamadanan telefonico, emails, telegram, Coro Mixto Savaneta, Aurora Funeral Home pa e bon y bunita servicio brinda, hopi danki. Un danki na Dr. Wassenaar, Dr. Fingal, team di oncologie afdeling y klasse II afdeling, Wilhelmina Kankerfonds y Cas Cristelle, famia y conocirnan. Danki, hopi danki pa e cuido y atenshon. Danki pa stima Nolfa y dune e atencion.

Alavez nos ta invita un y tur pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diasabra 17 di december pa 7'or di anochi, diadomingo 18 di december pa 5.30 di atardi y diamars 27 di december pa 7'or di anochi na misa Sagrado Corazon na Savaneta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den nomber di su yiunan, rumannan, nieto y nietanan y demas famia.



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su mayornan, rumannan, yiunan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos na ora di fayecimento y entierro di nos defunto stima:



Oswald Croes

Nos gradicimento ta bai na tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, bisiñanan, amigonan di Aruba, Korsou, Costa Rica, Hulanda y Venezuela, coleganan di D.O.W. y ex-coleganan GKMB y conocirnan. Tambe na Paranda Ta Nos, Papaya Ranch, Hoffi Prikichi, HVT HOH, Chikitin Bin Bin y Archi-Tech. Na famia, bisiña, amigo y conocirnan cu a compaña nos den e dianan dificil, pa tur esnan cu a hasi donacion, yama y manda flor, krans, telegram y e-mail.
Alaves nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa:
Diasabra 17 di december pa 7'or di anochi,
Diadomingo 18 di december pa 5:30 atardi,
Diabierna 23 di december pa 5'or di marduga na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Croes-Boekhoudt



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Despues di un corto enfermedad a bay laga nos ser stima



Roberto Felipe Flanegin
mihor conoci como "Robby of Opa Robby"

Na nomber di su:
Yiunan:
Anthony y Miranda Tromp-Flanegin
Sharline Flanegin
Ivan y Gisella Flanegin-Kelly
Eugene Flanegin

Manera yiunan:
Sandro y Anna Maria Peña-Rojas y yiunan
Raquel Quandt y yiunan
Gerald Jansen

Su compañera di bida: Filomena Dijkhoff

Nieta y nietonan: Joe-ann, Joullene, Jissiana, Jion, Sharlene, Sharisele, Shaunro, Shaunric, Ixsell, Givan, Emilienne y Surienne

Manera nietonan: Melany, Ixandra y Kiandro

Bisaneita: Shaustienne
Rumannan:
Rafael Flanegin y yiu
Reynaldo y Silvia Flanegin y yiunan
†Margo y Ruben Hellement y yiunan
Antonieta y Dolfi Kock y yiunan
Freddy y Aida Flanegin y yiunan
Glenda y Ety Werleman y yiunan na Merca
Joy y Glenda Flanegin y yiunan
Theo y Alba Flanegin y yiunan
Tito y Carmen Flanegin y yiunan
Juan y Susan Flanegin y yiunan
Hubert Flanegin y yiunan
Magda Flanegin y yiunan
Roland Flanegin y yiunan
Ety Semerel y señora
†Lourdes Flanegin
Tanta y omonan:
Ana Tromp
Maria Petrochi y famia
Anselmo Tromp y famia
Jacobo Tromp
Lita Tromp y famia
Luis Tromp y famia
Tina Tromp y famia
Sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Merca
Su hijanan
Su suegro y suegra: Ale y Sira Kelly y famia
Comer y compernan
Primo y primanan, su bon amigonan di drag race
Bisiñanan y conocirnan
Amiga di cas: Edna Dijkhoff

Tur su ex coleganan di Wegenbouw, Albo y Thiel Corporation y demas famia: Flanegin, Kelly, Conradus, Ruiz, Tromp, Dijkhoff, Hellement, Kock, Werleman, Semerel, Peña, Rojas, Quandt, Correa, Jansen, Petrochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 17 di december 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena, despues saliendo pa Santana Catolico na Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 16 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Isabel Vrolijk-Roga
***20-11-1934 †14-12-2011**

Na nomber di su casa:
Elias Vrolijk

Yiunan:
Lucy Linares-Vrolijk y esposo Juan
Elias y esposa Nancy Vrolijk-Osorio

Hijastronan:
Ruben y Alex Vrolijk

Nietonan:
Jeshua Linarez
Jody Vrolijk
Elias Raul Vrolijk

Rumannan:
Elba Pourier
Carmensita Pourier
Jacobo Pourier
†Rosa Roga
famia Orman

Cuñanan:
Teresita Vrolijk
Nolita Vrolijk
Aquilina Giel-Gonzalez

Omo y tantanan:
Janshi Kock
Betty Ridderstap
Petra Wernet

Su sobrinonan y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y primanan
Ihanan

Demas famia: Vrolijk, Roga, Steba, Pourier, Silva, Lewis, Krozendijk, Kock, Orman, Maduro, Figueira

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 17 di december 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 16 di december 2011 di 4'or pa 6'or di atardi.



"Dios ta amor .... y amor ta Dios"
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Despues di un lucha cortico , pero hopi doloroso nos ta anuncia cu a fayese cristianamente nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Dilsa Mercedes Soto Vergara
***01-02-1948 †15-12-2011**

Na nomber di su yiunan:
Amarilis y Mario v/d Werf- Martinez
Carlos Arturo Martinez Soto

Nieto stima: Gregory Adriaan v/d Werf

Rumannan:
Judith Soto Vergara
Edgardo Soto Vergara na Venezuela
Edith Soto Vergara na Venezuela

Manera ruman: Viola Hernandez

Sobrinanan:
Raquel y Jorge Guerra y yiu na Colombia, Zully Zapata Soto na Colombia, Betty, Yanet y Julia na Venezuela

Manera nieto: Isamar y Moises

Su consuegra: Teresita y Alejandro mata Croes y yiu

Swa y cuñanan di su yiu muhe:
Alex y Vivian v/der Werf y yiunan
Hendrika v/der Werf
Jessica Mata-Croes

Comadre: Grace Fingal y famia

Su amiganan stima cu a bishite na hospitaal y na cas:
Dora Correa, Candida y Alex Macintosh, Josefina, Anchi Rasmijn, Stella Kelly, Candelaria, Yosmaira, Jadira, Rocio Lewis y Rosa Correa

Demas famia, bisiña y amigonan na Colombia, Venezuela, Merca y Aruba, tur su ex coleganan di Americana Hotel, La Cabana y La Cabana Villas y The Aruban Resort

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 19 di december 2011 na misa Birgen di Fatima na Dakota pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora. E restonan mortal di Dilsa lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 18 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donashon pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia, lo bay tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia o amigonan den e momento dificil aki, alavez nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu e renobacion di e speeltuin na Centro di Bario Dakota

EPB-San Nicolas a clausura projecto Good 4 the Neighbourhood di Aruba Bank























DAKOTA- Despues di casi dos luna trahando ariba e renobacion di e speeltuin na Centro di Bario Dakota, e scol secundario di EPB - San Nicolas a clausura nan projecto di Good 4 the Neighbourhood organisa pa Aruba Bank. Den un ambiente ameno y festivo, e atardi a inicia cu diferente weganan popular pa e muchanan presente, mientras cu despues e conocido instructor di zumba, esta Dwayne Wever a pone tur presente baila y move cu su tremendo Zumba for Kids.

Ariba e parkingspace a tuma luga e popular wega di futbol Pannabol, caminda cu grandi y chikito a demostra nan habilidad futbolistico den streetsoccer. Por ultimo a clausura e anochi cu e banda hoben y mas popular di momento esta UPGRADE MUSIC cu su cantante principal Biggie Boy.

EPB-San Nicolas kier a felicita docentenan Roosje Bello y Alexandra Vrolijk como tambe e crew di klas AD1 y tur otro colega docente cu di un of otro forma a contribui grandemente pa cu e realisacion di e bunita proyecto aki.

Tambe kier a gradici Nelleke Cardenas di Aruba Bank y tur cu a duna nan apoya pa e bunita dia cu sigur a bira uno inolvidabel. EPB-San Nicolas semper lo sigui traha na formacion di su alumnonan y na bienestar en general di nos comunidad.

Por ultimo nos kier a felicita Aruba Bank, kendenan un biaha mas a tuma e bunita iniciativa di organisa e proyecto Good4theneighbourhood. Pabien!!❑

CUSTOMIZE YOUR CAR



Nos ta bende tur sorto di accesorios pa customize y drecha bo auto. Equipo pa seguridad pa monitor bo propiedad y tambe Keyless Lock.

SPECIAL PA LUNA DI DECEMBER, 2011



CONSTRUCTION EQUIPMENT
RENTAL DEPOT N.V.

NOS TIN TUR EKIPO DI CONSTRUCTION CU BO MESTER Y NA UN SUPER BON PRIJS.





MASONRY SUPPLIES CU CUMPRA DI MAS 10FL.=

BUSHIRI #32 - ORANJESTAD - ARUBA • TEL: (297) 588-5555 • FAX: (297) 588-5560

Enjoy a New Year with a Cool ride!!
26 October te cu 31 December

PREMIOS
1. Set di wheel na un balor di Afl. 3000,=
2. Set di tire na un balor di Afl. 1000,=
3. Un Toolbox set completo
4. Un car Seatcover + Floormats
5. Un Car Seatcover

Jaced Wheels ta anuncia e oportunidad di duna bo auto un regalo pa Pasco.
completamente GRATIS!!



Cu cada compra di Afl. 25,- bo ta ricibi un Ticket pa participa den e tremendo Campaña di Jaced Wheels



Tanki Leendert #243 • Tel: 587-9434
javednovelties@setarnet.aw • www.lacedwheelsaruba.com

This space can be yours



Call: 594-9990 for reservation



www.eumarlock.com
CATIRI#48, NOORD
LOCK & KEY SERVICE
TEL: 587-4669
FAX: 587-2251

Pa siguridad di bo propiedad ta LOCK di EUMAR so ta ofrese calidad.

Master Lock

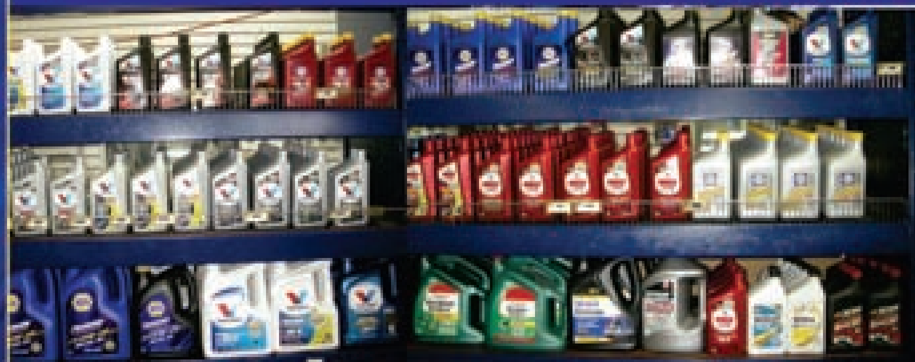




AMERICAN LOCK
INDUSTRIAL GRADE SECURITY



AUTO PARTS
Hapones
Mericano
Coreano
Europeo



Nos tin un surtido grandi di azeta di motor den diferente marca

Shaba Tel: 587-0621 • Cura Cabai Tel: 584-5046 • Sabana Blanco Tel: 583-4363



Motorcraft

Motorcraft. Tested Tough MAX Battery



100-MONTH WARRANTY

R. E. Yrausquin & Sons
524 4440 I info@reysons.com

Official Motor craft retailers:
VALERO SANTA CRUZ • KINGS CAR CARE • NAPA